

Fl — Lurkmore



Анонимус!

Возможно, ты перепутал раскладку, желая написать: [Ад](#).



Анонимус!

Возможно, по данной тематике ты искал статью: [FL Studio](#).

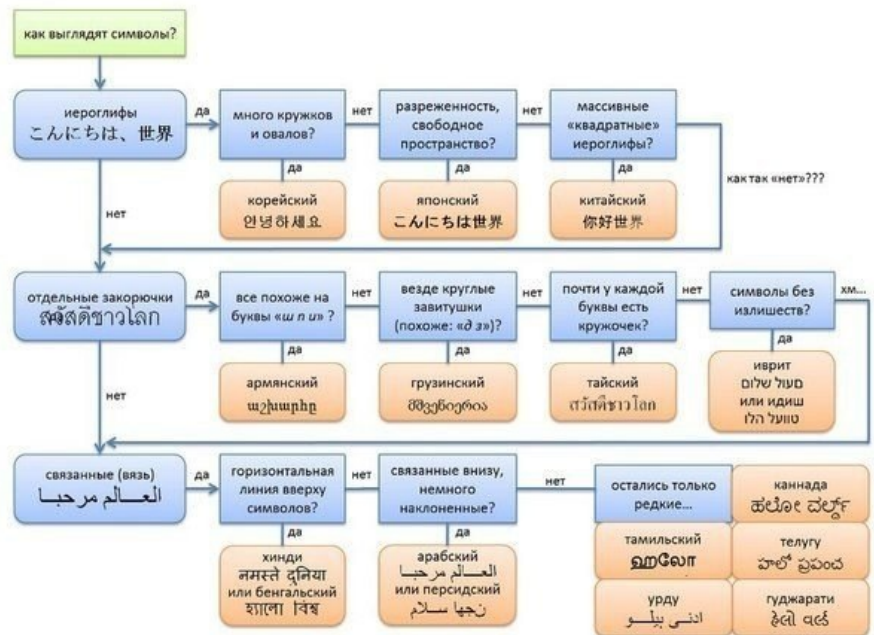
Правильный заголовок этой статьи — /fl/ (см. [технические ограничения](#)).

/fl/ — традиционный раздел [имиджборд](#) про иностранные языки.

Большинство [тредов](#) посвящены [мунспику](#), что неудивительно, учитывая контингент Двача, состоящий из [внябу школия](#) и тупых [троллей](#).

Мемы раздела

- Знаю, что этот вопрос всех уже заебал, но всё-таки: как мне выучить английский язык?
- Я выучил японский/китайский/5000 иероглифов за месяц/выходные/вечер
- Я посмотрел на список иероглифов/таблицу каны, и знаки врезались мне в память
- [Здравствуйте! Моя звать кот Танака и я любить сосат хуйцы!](#)
- Гульнара Прокофьевна (a.k.a. баба Гуля) — образ дремучего советского учителя/преподавателя английского, говорящего односложными предложениями с чудовищным акцентом; у которого дети чуть ли не до десятого класса учат что-то уровня «this is a dog». Всегда начинает урок с «how do you do?». Одна из основных причин повального незнания языка в стране.
- Залупняк 1949 года издательства — типичный учебник для изучения английского в отечественных школах, наполненный архаизмами и нахуй никому не нужными конструкциями; изобилует грамматическими таблицами. Гульнара Прокофьевна искренне верит, что, зная содержание одного этого учебника, можно свободно говорить на языке.
- После 12 лет можешь уже даже не начинать учить язык.
- A2 дебс (дебич, плбс) — анонимус, который не силен в изучаемом языке, [изучает его неправильно](#), но твердо уверен, что это не так. Название типажа часто звучит в инглиш-тредах. Алсо иногда так оценивают уровень анона исходя из его пробной писанины.



The Ultimate /fl/ Guide for Languages

Здесь будут собраны все ссылки и рекомендации по изучению иностранных языков.

Общее

Учебная литература и материалы

- <http://uz-translations.uz/> — лучший блог (на 2020 год безнадежно устарел), посвящённый иностранным языкам, искусству перевода и онлайн курсам. Комьюнити многонациональное, сам сайт узбекский.
- <http://rosetastone.co.uk/> — божественное пособие Rosetta Stone, языковые матрицы.
- «Как я изучаю языки (заметки знатока 16 языков)» — годные советы в книге от бабы, изучившей [over 16 языков](#)
- <http://franklang.ru/> — двуязычные книги и дохуя других материалов.
- <http://omniglot.com/> — объёмный reference-guide по всему и вся; рекомендуется при изучении малых языков, по которым иногда непросто найти словари, подкасты и прочий гешефт.
- <http://how-to-learn-any-language.com/> — крупный форум полиглотов + рекомендации по изучению языков
- <http://lingvoforum.net/> - аналагична, только на русском.
- <http://www.booksbooksbooks.ru/> — много годных книг от фарерского и фризского до банту и баскского.
- <http://www.unilang.org/resources.php> — независимая подборка разнообразной материалоты.

- <http://delicious.com/> — поиск по тегам среди добавленных пользователями ссылок (например, *japanese podcast*) и voilà. Регистрироваться необязательно.
- <http://iknow.jp/> — бывший smart.fm, удобная система с карточками и отслеживанием прогресса для запоминания слов английского, японского и традиционного/упрощённого китайского.
- <http://en.wikibooks.org/wiki/Category:Languages> — не самая удобная вещь, но подойдёт для того, чтоб поучить вечерок и понять, насколько оно тебе надо.
- <http://duolingo.com/> — бесплатные курсы языков, построенные на основе краудсорсинга. Также доступны отличные аппы под iOS и Android, недавно запущен <http://incubator.duolingo.com> для разработки курсов с другими комбинациями исходного/целевого языков.
- <http://lingualeo.com/> - бесплатные тренировки слов, возможность добавлять слова в словарь для заучивания через расширения для браузеров, полно видео, текстов, грамматический тест. Есть аппы под iOS, Android и Винду.
- <http://memrise.com/> - что-то вроде предыдущего, только можно добавлять целые предложения, а также подписывать картинки для запоминания ассоциативным методом. Созданные пользователями курсы доступны всем, за счёт этого на сайте можно найти материалы для изучения всяких редких языков и даже не только языков.
- <https://nativemonks.com/> Вы можете изучать более 130 языков через специализированных преподавателей онлайн.

Аудио

- **Dr. Paul Pimsleur** — винрарный америкосский (со всеми **вытекающими**) **аудиокурс**, over 40 языков, язык **Оджибве** присутствует. Если ты, анон, хорошо **воспринимаешь на слух** и знаешь (или хочешь выучить) инглиш, то плеер тебе в карман, и через полгода сможешь общаться с аборигенами, **я гарантирую это**.
- **Michel Thomas** — зело популярные аудиокурсы от илитного господина. Пак из 10 языков, не считая русского. Очевидно, что язык полностью так не выучить, однако такие курсы — хороший jump-start, хуже от них точно не будет, а формат удобный.
- **FSI Language Courses** — винрарные аудиокурсы, запиленные пендосским институтом иностранных дел для тренировки специалистов. Критика: лексика местами устаревшая, озвучка монотонная (быстро устаешь), речевые ситуации часто специфические — все это не удивительно для старого курса для военных и дипломатов. И там, где написано «Tape 1», лежит действительно оцифровка с **ленты**, даже эхо кое-где проскальзывает. Тем не менее, рекомендуем из-за хорошо поставленного произношения.
- **1 + 2** — YouTube-канал и сайт полиглота со ссылками и материалами.
- <http://www.forvo.com/languages/> — произношение over 9000 тысяч (без шуток) слов из нескольких десятков языков; словарный запас варьируется от >100,000 у английского и португальского до ≈10,000 — 20,000 у турецкого, польского и финского.
- <http://www.lyrsense.com/> — тексты песен на 6 языках (en, fr, de, es, it, pt) с переводом и несколькими ютубовскими видео для синхронного чтения/прослушивания.

Видео

- Гигатонны видео живут, внезапно, на Youtube. Чтобы долго не искать, переведи слова «фильмы на %языкнаме%» на %языкнаме%, аналогично добавь документальные, сериалы и мультики.
- Торренты, конечно же, **противозаконны**, поэтому искать лучше всего по имени режиссера, найденному на википедии в категории «режиссеры %странынаме%» (не забывая и о бывших колониях европейских стран).
- Язык нужно учить вместе с культурным слоем, поэтому смотреть надо предпочтительно национальные фильмы, голливуд не катит.
- Субтитры на русском всё только портят, бери исключительно на целевом языке.

Общение с носителями языка

- <http://lang-8.com/> — можно вести дневочку, нейтивы исправляют@наставляют.

(хочется также заметить, что на всех подобных сервисах существует адский дисбаланс в том смысле, что желающих изучить английский, само собой, тонны. А обратная ситуация — довольно редка. Впрочем это не отменяет вероятной винрарности нахождения друзьяшек на подобных сервисах, да. хочется также заметить [2], что на lang-8.com за исправления чужих постов, юзеры получают баллы. Чем выше твой рейтинг за последние 3 дня, тем выше вероятность, что твой пост тоже кто-то исправит. Таким образом худо-бедно решается вопрос с дисбалансом.)

- <http://italki.com/> — примерно то же самое; можно найти репетитора за денюжку.
- <http://www.correctmytext.com/> — аналогично lang-8: пишешь нечто вроде «Ай'м Вася» или «Ихь лерне Дойч», а нейтивы исправляют.
- <http://www.interpals.net/> — ещё одна Лицокнига.
- <http://sharedtalk.com/> — ещё один сервис для общения с носителями; предусмотрен голосовой чат.
- <http://www.gospeaky.com> - сервис для общения с носителями, по сути ВК для изучения языков.
- <http://busuu.com/> — а это платное (кроме начальных уроков), с возможностью запускать уроки на смартфоне. Имеется чат и видеообщение.
- <http://www.eslprofessor.com> — Learn English from a native speaker.
- <https://floomli.com/> — Обмен языковое сообщество

Если любишь музыку/игры/болтовню, можно найти стримера-нейтива на **Твиче** и одновременно практиковать

чтение, письмо и слушание: слушаешь речь стримера — читаешь комменты зрителей — пытаешься что-то написать сам и понять голосовой ответ стримера на твой коммент. Минус — может быть слегка психологически неудобно в среде носителей, так как если язык не английский, то иностранцев там скорее всего не будет или они будут писать по-английски, а остальные вряд ли будут ожидать, что кто-то вдруг будет пытаться писать на их языке с ашыпками. Опять же, общение рассчитано на носительский уровень, поэтому придётся часто лезть в словарь на первых порах — но с другой стороны, ты научишься именно носительской речи, а не той что даётся в учебниках, и если твоя цель — именно разговорный язык, можно обрести от этого профит.

Телевидение и радио

Годится для пассивного расширения словарного запаса и немного грамматики. Не стоит ожидать, что словарный запас типичного новостного радио столь же велик, как словарный запас профессора Толкина, но две тысячи наиболее употребительных слов — да.

- <http://www.stream2watch.co/live-tv/us> живые трансляции американских эфирных каналов бесплатно
- <http://www.streamingthe.net> <http://tunein.com> - выбирайте язык, категорию «Новости» и ставьте фоном на весь день.
- <http://englishtexts.ru/radio> - список радиостанций для изучения английского, включая Voice Of America-Special English, созданную специально для изучающих английский.
- <http://spotlightenglish.com/listen> - 5 передач на английском каждую неделю на самые разные темы, иногда встречается ПГМ. Говорят очень медленно и ясно. Есть архив прошлых передач.

Советы

- Читни классику: родной сермяжный Спивак «Как стать полиглотом» и расовую венгерку Като Ломб «Как я изучаю языки». Эти книжки есть в интернете.
- **Статьи и ресурсы для изучающих английский язык** Статьи о том, как отличить горе-учителей «английского языка» и мошенников, как изучить язык самостоятельно, как быстро вы выучите английский, об учебных материалах и программах по английскому языку, о носителях английского языка, о мифах и заблуждениях, о внеклассной поддержке, как готовят преподавателей по английскому языку при Кембридже, а также ссылки на бесплатный разбор вашего урока.
- Изучение языков — **не жуй хвост собачий**. Если ты действительно хочешь спикать по-английски и шпрехать по дойче, заниматься надо регулярно, хоть и без фанатизма. А именно: выполнять ВСЕ упражнения, ЗАПИСЫВАТЬ слова в словарик, и произношение туда же, луркать ролики и аудио в интернете и вообще.
- А лучше не в тетрадку, а в **Spaced Repetition** систему (например **Anki** или **memrise** или **Mnemosyne**). Тетрадка ничего, пока количество информации в ней не начинает превышать 9000, а SRS отслеживает состояние каждой учебной единицы (читай слова) и не даёт забывать старые и плохо запоминающиеся за счёт алгоритма средней хитрости внутри.
- Не забывай отдыхать же! Если ты ёбаный час возился с уроком, дай мозгу хотя бы пятнадцать минут спокойного отдыха после этого, и тогда будет тебе успех. Я гарантирую это. Под отдыхом я подразумеваю полежать, послушать музыку, побраузить интернет, всё, что не требует напряжения моска.
- Языковая практика же! Она есть везде — не ссы ставить английские версии программ, игр и т. п.
 - В своей сраной линейке и варкрафтике не стесняйся проситься в гильду/корпу/клан, где НЕТ русских, а лишь интересные тебе британцы, омериканцы, испанцы и прочие немцы. Если население избранного тобой клана адекватно, то тебе с радостью помогут, анон, я гарантирую это
 - Читай на изучаемом языке (когда получишь некоторый скилл, конечно). Газеты, интернет — да хоть б-гомерзкие фанфики с fanfiction.net. Систематическое чтение на иностранном языке позволяет тебе запомнить часто встречающиеся конструкции, слова, приучает тебя думать на другом языке, а кроме того — отучает бояться ужасной страшной простыни иностранного текста. Но не полагайся на контекст, когда встречаешь незнакомое слово, не ленись лезть в словарь.
 - Но не стоит полагаться на одни фанфики: хоть они и дают хороший старт, большую часть более-менее редких слов (которые, однако, встречаются в речи) не будешь знать и через годы такой подготовки. Так что учить слова дополнительно надо, да-да.
- Есть замечательная вещь «мнемотехника», касающаяся тренировки памяти относительно и безотносительно иностранных языков. На русском [1]. Касательно иностранных слов — всё на примере английского. Для уже знающих английский есть **такой вот** торрент, тут до языков дело доходит не сразу. Рассматривается на примере русского, однако в этом есть бонус, ибо описана схема запоминания структур, которых в английском нет. Знаю, выглядит немного по-сектантски, но советую попробовать, это вам не 25-й кадр и не инъекция крови королевы. В целом потренировать память — разве плохо? Очень интересно для общей инфы прочитать **общий мануал**.
- **техника «Shadowing»** (eng) — часовой рассказ о технике, основанной на сеймоментном повторении прослушиваемого текста.
- Воспринимай язык не только как набор непонятных правил и слов, не забывай, что язык нераздельно связан с исторической родиной, и несёт он в себе характер, культуру и особенности местных аборигенов. В профильных универах не просто так читают культурологию в довесок к языку: ведь любой достаточно сложный текст или разговор содержит и модные мемчики, и «высокие» или «низкие» слова, и цитаты из классиков и современников, и намёки, которые и так всем понятны. К счастью, погружаться настолько глубоко нужно разве что шпионам и дипломатам.

[А. Дугин о своем методе изучения языков](#)
Изучение языков по методу [Дугина](#)

- Disregard that, у каждого свой путь ниндзя.

Also, крайне рекомендуется для начала выучить английский (или хотя бы дотянуть его до intermediate-уровня), и только потом приниматься за что-либо другое. Во-первых, в современном мире английский по-хорошему вообще каждый, кто уверен в своей небыдности, должен знать хоть сколько-нибудь хорошо, это даже не обсуждается. Во-вторых, generally speaking, он все равно будет явно полезнее любых этих ваших лунных-немецких. И в-третьих, самое важное, знание английского значительно упростит вам изучение третьего-четвертого-энного иностранного языка, просто потому, что на нем можно найти больше хороших материалов. Изучать тот же китайский по учебникам на иглише — лютый вин же, практикуются сразу оба языка и успешно забывается русский.

Кстати, что бы там недалекие друзья-товарищи не говорили, забыть родной язык, изучая иностранные, невозможно. Даже если ты живешь в другой стране и с русскими почти не общаешься. Богатство речи и комфорт в использовании языка могут поприступиться (на бусурманском станет говорить «привычнее» и удобнее), но не более того. Исключение составляют дети эмигрантов, которые уехали за границу в раннем возрасте или же уже родились там, но такие тут явно не сидят.

Не стесняйтесь задавать свои вопросы на два-че. Если вопрос окажется актуальным, то он будет внесён в статью.

Куда точно не следует обращаться, или Интернет-аферисты

- Школа Николая Ягодкина [Advance](#). Идеи и техники запоминания слов не позволяют в полной мере выучить английский (или любой другой) язык, но важно то, что эти техники были придуманы еще до рождения сего «автора».

Ради интереса можно почитать отзывы [здесь](#) и [здесь](#). Особенно доставляет один [комментарий](#):

ой, ребят, че расскажу. Когда-то давно (года 4 назад) мы с мужем пошли на мастер-класс по приготовлению суши. Молодой парень, который нас обучал по ходу сам делал их первый раз. Когда вся группа собравшихся увидела конечный продукт (суши толщиной с запястье, с бодро торчащим во все стороны зеленым луком) прокатился смешок. И когда все было готово и настало время дегустации вошел он-как теперь я знаю -это был Николай Ягодкин. Он резво стал трескать приготовленные нами суши, а потом стал рекламировать свои курсы. Языкам он тогда не учил, но рассказывал что владеет 4-мя, включая маньчжурский и корейский. На просьбу сказать че-нить на означенных языках демонстративно отвернулся. На тот момент г-н Ягодкин оч настойчиво пригласил нас обучаться у него массажу, в том числе и чувственному. Аудитория снова наполнилась смешками (все в основном были парами и точно знали что должно следовать за чувственным массажем). Николай не понял происходящего и стал нам объяснять что это совсем не страшно. Так я к чему это - мелкий проходимец не смог получить ваши тела- теперь он пытается получить ваш мозг.

- Даже не школа, а как это сказать, секта энтузиастов-полиглотов — [Language Heroes](#), [вконтакте](#). Идея сей организации — на 12 недель участники собираются по закрытым группам и САМОСТОЯТЕЛЬНО изучают языки, а потом отчитываются перед [гуру](#). Еще одна особенность — кто не успеваеет работать со всей командой, тех исключают. Первые два потока были бесплатными, но уже в третьем, осеннем потоке 2015 года, сообщество решило ввести плату за участие, и раздутые over1000 желающих сократилось до ~500 человек, часть из которых друзья и льготники, которые не платили. Всех недовольных введением платы Кашаева и ее команда полоумных модераторов забанили, доказывая, что это им нахамили.

Можно почитать [статью](#) про проект и после нее комментарии, где муж Евгении встретя с анонимусами и угрожает юридической расправой.

Если для вас 500 рублей за один месяц это гигантские деньги, может стоит сменить(ну или найти?) работу ?

Кстати, на данный момент (декабрь 2016) стоимость за 3 месяца достигла практически 3000 руб. Скорее всего, Кашаева привязывает стоимость к доллару, поэтому цены неуклонно растут с каждым новым «потоком».

[Подборки ресурсов по языкам](#), однако, у них вполне неплохие.

Основные методики

Владение языком состоит из четырех навыков: понимание на слух, говорение, чтение и письмо — важность навыков дана по убывающей. Иначе говоря будет сложно хорошо писать и читать при плохом произношении, или нажать хорошее произношение не понимая нэтивов. Степень эффективности методик можно поделить так (по убыванию эффективности):

- Живое общение (языковая школа с коммуникативной методикой обучения);
- Видео курсы;
- Аудио курсы;
- Учебники с озвученными диалогами;
- Учебники, не предусматривающие никакой озвучки (легко узнаются по множественным картинкам с

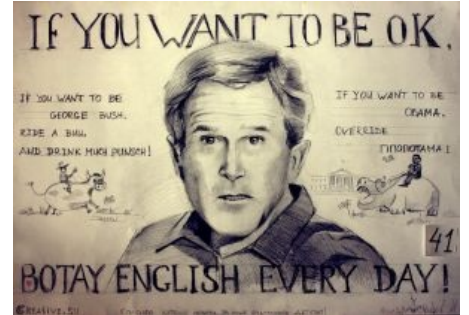
гортанью, на которых показано, как вы должны артикулировать звуки).

На сегодняшний день есть следующие хорошие методики:

- [Paul Pimsleur](#)
- [Michel Thomas](#)
- [Berlitz](#)
- [Assimil](#)
- [Индидакт](#)

Английский

- [THIS IS NOT GRAMMAR](#) — Why have I chosen «THIS IS NOT GRAMMAR» as a company name? Grammar is the structure of a language: nouns, verbs, objects, adjectives, sentence structure, etc; whereas semantics is the meaning of words and phrases. My channel is about the semantics of English. Semantics is better grammar for the ESL student.
- [Методика Замяткина](#) — слушать заикленные диалоги, затем их громко проговаривать и очень много читать. Просто, долго, но работает.
- [englishcentral.com](#) — методика расширения словарного запаса языка, на основе анализа фрагментов видео.
- [Extra English](#) — обучающий сериал. Подходит прежде всего для пополнения словарного запаса и улучшения восприятия английского на слух. Сериал снабжен русскими и английскими субтитрами. Озвучивается носителями языка.
- [Изучение английских слов](#) — 8 разных методов для увеличения словарного запаса английских слов с упражнениями.
- [Увлекательный английский](#) — сайт содержит материалы для изучения английского, как уже перечисленные здесь (типа Пимслера и Muzzy, здесь стоит обратить внимание на второй сезон, который не всегда есть на торрентах, и на наличие текстов к урокам, которые нужно смотреть как только возникают спорные моменты), так и не менее интересные, вроде detective Jack Stark, Extra English (существуют, но не на этом сайте версии для немецкого, испанского и французского), песни, книги, статьи, в общем, достойный внимания сайт.
- «[English Grammar in Use](#)» aka «Синий Мёрфи» — расовый британский учебник грамматики. Различные шутнички рекомендуют начинать изучение английского именно с него, однако книжечка эта уровня [Upper-intermediate](#), так что будет весьма тяжело. Но существует также «[Essential Grammar In Use](#)» aka «Красный Мёрфи», рассчитанный на [Pre-intermediate](#).
- <http://english03.ru/> «English Grammar in Use» в видео уроках (по "красному Мёрфи") и его продолжение <https://english01.ru/> «Essential Grammar in use» ("синий Мёрфи").
- (New) Round-up — Отличная серия учебников с аудио и сд-дисками. Рекомендуется найти версию с приставочкой «New».
- <http://www.urbandictionary.com/> — словарь разного сленга. Читать с осторожностью, подробности — в [соответствующей статье](#).
- [Оксфордский словарь для изучающих](#). Все определения даны с использованием только самых распространенных слов с кучей примеров, адекватными синтезаторами пиндосовского и бриттского акцентов, а иногда даже с картинками. Must have, ибо определения слов лучше стараться понимать на том же языке, который учишь.
- <http://www.wsu.edu/~brians/errors/errors.html> — частые ошибки в употреблении английских слов и идиом.
- [Effortless English](#) — от А.Д. Ногге и компании. Америкосы наболтали более 10Gb аудио материала различного уровня сложности. Суть метода в том, чтобы разговаривать изучающего. После короткой истории требуется 20-30 минут отвечать на различные простые вопросы по содержанию. Занудство метода в том, что с каждой историей авторы рекомендуют работать не меньше 7 дней и прослушать минимум 20 раз. Таким образом этих 10Gb хватит что бы всю жизнь учить английский. Основной упор на освоение грамматики без заучивания правил и раскрепощение разговорных навыков. Метод требует владения языком хотя бы на уровне [elementary](#). Помогает очень хорошо разговариваться после 4-6 недель прослушивания тем у кого хватит терпения отвечать на одни и те же вопросы.
- <http://lingualeo.ru/> — пополнение словарного запаса, проработка акцента и прочие ништяки. Ограничение на десять слов в день. (спойлер: отправляешь реферал на сервис вроде <http://10minutemail.com> ; набиваешь 5-ый lvl; ?????; ФРИКАДЕЛЬКИ!))))))000)
- <http://englishcentral.com/> — проработка произношения автоматическими методами; алгоритм хромает, но лучше, чем ничего.
- [BBC Learning English](#), в частности, [тут](#) советы по постановке британского произношения, есть примеры произношения всех звуков, в разделе Programmes есть записи радио-интервью с преподавателем по произношению, который палит кучу годноты, которая обычно пропускается.
- <http://studynow.ru/> — обучалка для запоминания слов, годный справочник по разговорным выражениям, радио на английском.
- [ESL Podcast](#) Подкасты от америкосов. Большинство из них очень интересны, хотя попадаются и унылые. Слушать несколько раз каждый подкаст через некоторый промежуток времени. Анонимус лично таким образом развил пиндосовское произношение (насколько это было возможно в суровых реалиях рашки) и пополнил вокабулар без помощи всяких курсов и тьюторов.
- [Let's Master English Podcast](#). Подкаст от преподавателя, специализирующегося на понимании повседневной американской речи.



- **Подкасты BBC.** По большей части очень внятное произношение, никаких манчестеров. Имей в виду, что некоторые подкасты недоступны в нашем регионе, так что если не даёт скачать — не отчаивайся, кликай в другие разделы, ищи другие передачи.
- **Совет касаясь сериалов.** Часто всплывает вопрос — «аноны-анончики, я могу читать, но не понимаю Хауса». Рекомендуются смотреть ситкомы. Особенность жанра такова, что всё внимание идёт на диалог. Нереалистичная статичная обстановка ситкомов, герои 90% времени никуда не дёргаются — очень удобно воспринимать трёп. В более реалистичных сериалах, типа того же Хауса, все куда-то постоянно ходят, гремит окружение, реверберация, герои часто говорят быстро и на ходу, не делают пауз для какадрового смеха, как то происходит в ситкомах, где вообще каждая вторая фраза сформулирована в четкое легко запоминающееся петросянство. Если сразу ломануться смотреть реалистичные сериалы может ударить разочарование и уныние от того, что типа я читать могу, а речь не вкуриваю и всё тут. Второй момент — американские сериалы лучше британских в плане изучения языка, ибо намного, в сотни сотен раз более внятное произношение. Так что вот вам навскидочку, качайте: культовый и родивший десяток идиоматических выражений [Seinfeld](#), популярные [НМММ](#) и [ВВТ](#), остоебенивших [Друзей](#). Also существует специальный сериал для изучения английского языка — там тебе и рабочая тетрадь и пояснения для учителей [2]. Третий момент — существует мнение, что слушая это дело в наушниках, понять речь проще, так как не будет недопонимания из-за нерасслышанных фраз..
- Если вам когда-нибудь придётся общаться с расовым бриттом, который не работает диктором на BBC и не является английской королевой, вас ожидает [приятный сюрприз](#) — ваша школьная учительница [слегка заблуждалась](#), когда говорила, что все британцы говорят с кристально чистым Приобретённым Произношением идеальным литературным языком, а чёртовы американцы испортили язык. Дело в том, что в Англии >9000 акцентов, зависящих от региона и социального статуса. Хотя благодаря более чистому произношению большинство из них всё равно понятнее для иностранцев, чем гортанная американская речь (если только ты не вырос на просмотре американских фильмов и сериалов в оригинале). [Карта акцентов](#), [Инфа на Википедии](#). Получить представление можно из фильмов [Alfie](#) (первый фильм с не-классическим акцентом, 1966), [Scum](#), [Football Factory](#). Ещё на региональных акцентах/акцентах рабочего класса пели ранние панки — [Sex Pistols](#), [Clash](#), [Buzzcocks](#), [Crass](#) и так далее, тысячи их. Для ознакомления с северными акцентами рекомендуется ситком [Oh, Doctor Beeching!](#)
- <http://www.gotbrainy.com/> — карточки со словами à la [демотиваторы](#).
- <http://www.learnamericanenglishonline.com/> — ещё один сайт для изучения английского. Все уроки там даёт американский учитель, ну и название сайта говорит само за себя. Всё вполне годно изъясняет, будет понятно даже тем, кто плохо знает English.
- [Школа английского языка Валерия Соловова — практическая грамматика английского языка в цветных алгоритмах, песнях и фильмах](#) — спорной полезности материал по грамматике английского. Тут же и песенки, и прочее.
- [Assimil Английский \(рус.\)](#) — английский методом Assimil, на русском.
- [Пимслер Английский 1, 2, 3 \(рус.\)](#) — английский язык методом доктора Пимслера для русскоговорящих.
- [Берлиц Английский \(рус.\)](#) — очень много аудиокурсов по английскому языку на русском языке.
- [Полиглот Английский за 16 часов](#) — Эпичнейший вин — видеокурс, при этом всю нужную грамматику дают прямо во время курса и можно запечатлеть PrintScreen'ом (хотя анон рекомендует всё писать ручками в тетрадь для лучшего запоминания)
- <http://www.engvid.com/> — Не только Канадцы учат этому вашему американскому и британскому английскому. Темы разные. От произношения до сленга. Порой смизьно.
- http://cambridgeenglishonline.com/Phonetics_Focus/ — Транскрипция же!+Веселые свистоперделочки. Внятней говоришь, лучше понимаешь.
- <http://www.ego4u.com/> — Хороший сайт чтобы освежить грамматику.
- [Muzzy in Gondoland](#) — древнейший обучающий мультфильм от BBC [Muzzy in Gondoland](#) (Мази в Гондолэнде), а так же [Big Muzzy Comes Back](#) (Мази возвращается). Видео курс по изучению английского языка начали показывать у нас еще во времена СССР
- [3] Радио на английском. Подбора нескольких англоязычных радиов.
- [Метод 12](#) Годный метод изучения грамматики, рассчитан на русскоговорящих с логическим мышлением. Оригинально объясняет грамматику на основе алгоритмического подхода.
- <https://poliglot16.ru> — упражнения и справочные материалы по английскому языку
- <https://langfaq.ru> - ответы на вопросы от преподавателей английского языка и не только
- <https://english-verbs.ru> - Английские глаголы с примерами, транскрипцией, переводами

[Racist Cabbie - Football Factory](#)

Лондонский таксист о понаехавших пакистанцах и нерезиновом Лондоне. Всё понятно? Покажите своей школьной учительнице

Арабский

Наравне с ивритом, является семитским языком, поэтому знание одного поможет с изучением другого, ровно как и изучение других семитских языков, хоть и не очень полезных, вроде ассирийского, амхарского, финикийского и даже мальтийского. Пятый язык по количеству носителей, если включать все диалекты. Пишется справа налево какими-то странными закорючками которые все пишутся слитно и без заглавных букв, поэтому без подготовки даже нельзя понять, где заканчивается одна буква и начинается другая. Самые главные особенности письменности, которая взрывает пуканы новичкам:

[Арабский язык? Сейчас объясню!](#)

1. Арабы пишут справа налево. Вроде бы общеизвестный факт, но не столь очевидны следствия: арабские книги листаются тоже справа налево и подшиты корешком вправо, т.е. всё наоборот. Арабские интерфейсы сайтов тоже перевёрнуты. Например, в Википедии панель с кнопками расположена справа, а не слева.

2. Многие буквы пишутся слитно друг с другом, так что без подготовки даже нельзя понять, где заканчивается одна буква и начинается другая. Даже если ты знаешь дефолтное написание буквы, она может сильно измениться в окружении соседних букв (это вам не греческий, где только сигма имеет отдельное начертание в конце слова).

3. **Краткие гласные не пишутся.** Ситуация примерно как с ненаписанием буквы Ё для иностранцев, изучающих русский: приходится запоминать, что в каком слове подразумевается. Но не отчаивайтесь: со временем закономерности запоминаются, поэтому лишь стоит практиковаться. Учебники для начинающих и Коран, если изучаешь арабский ради Ислама, гласные включают.

4. Буквы пишутся справа налево, но цифры – слева направо. Кстати, хоть мы и называем наши цифры арабскими, сейчас арабы пользуются другими цифрами (арабо-индийскими), хоть и имеющими общее происхождение с нашими.

Другой цимес заключается в том, что арабский очень сильно поделен на диалекты, входящие в четыре основные группы:

- Арабский Залива — на нём говорят в Саудовской Аравии, ОАЭ, Катаре, Бахрейне, Йемене, Омане. Если хочешь торговаться с богатыми шейхами, то этот диалект для тебя, хотя многие и ведут бизнес по-английски, всё же знание языка поможет с освоением в стране. Наиболее близок к оригинальному арабскому.
- Арабский Леванта и Ирака или بلاد الشام **Билад** Аш-Шам — язык Ирака, Сирии, Ливана, Кувейта, Ливана и Иордана. Ну и Палестины, смотря как считаете. Местные не считают, что говорят на арабском, а скорее просто записывают свои родные семитские языки арабскими буквами. В общем, суржик или тряснянка ближнего востока. Отчасти они правы, ведь произношение может всё ещё быть понятным в отличие от марокканского, допустим, но всё же разница заметна. В ливанском христиан-маронитов присутствуют галлицизмы: сказывается французский мандат. Палестинский арабский оказал наибольшее влияние на современный иврит.
- Египетско-суданский — диалект с наибольшим количеством носителей, ввиду чего многие учат или начинают учить арабский с него. Известен всему арабскому миру своим произношением буквы ح — в оригинальном арабском языке она звучит как ж, а египтяне её произносят как г. Например, пятница – гома, у остальных арабов – джума. Подвергся влиянию английского после английского мандата. Если ливанский за счёт ливанских певцов стал языком арабской музыки, то египетский – это язык кинематографа. Имеет свою систему спряжений глаголов, поэтому придётся попотеть немного. Фараонисты активно продвигают этот диалект, вплоть до создания отдельной Википедии на Мысри (египетском), которая вызвала определённые срачи.
- Арабский Северной Африки — полная каша из французского, итальянского, арабского и берберского. Понимает его никто и, без обид, но ни культурных, ни исторических, ни коммерческих целей для изучения нет, хотя какая-то доля фильмов тут производится. На нём разговаривают в Тунисе, Алжире, Ливии, Марокко. Ещё поговаривают, что тунисцы и мальтийцы могут понять друг друга, но подтверждений тому мало.

Может возникнуть вопрос, как же тогда общаются между собой жители разных регионов? Для этого существует الفصحى (Аль - Фусха) или „чистый арабский“ — прямой наследник коранического арабского. Наименее сложный грамматически, так например в нём всё ещё существует двойственное число, исчезнувшее из других диалектов, или окончания склонений существительных. Используется в академических целях в школах и университетах, на телевидении, в газетах и научных книгах, но всё же арабы воспринимают его слишком формальным. Учить язык рекомендуется именно с него, так как позже будет легче освоить другие диалекты, нежели чем изучать, допустим, левантский, зная североафриканский. Язык Корана также наиболее близок к Фусхе.

- [Best Arabic Language Books](#) — сравнение англоязычных учебников.
- [Arabeya](#) — сайт курсов изучения арабского в Египте.
- [Детский атлас](#) — куча картинок и простых текстов на разнообразные темы на арабском.
- [Грамматические таблицы](#) — спряжение глаголов и числительные на русском.
- [Al-Monitor](#) — новостной сайт по Ближнему Востоку на английском и арабском, все материалы представлены на обоих языках.

Сайты для изучения:

- [ar-ru.ru](#) — виртуальный сайт арабского языка с полезными программами и аудиоматериалами.
- [arabic.madaris.ru](#) — видеоуроки грамматики классического арабского на русском.
- [LookLex](#) — уроки АЛЯ с аудио на английском.
- [Learn Arabic with Maha](#) — видеоуроки АЛЯ на английском.
- [Egyptian Arabic Dialect Course](#) — уроки египетского арабского с разбором текстов песен.
- [Speak Moroccan Arabic](#) — сайт и форум на английском и французском для изучающих марокканскую дарижу.
- [Learn Ammiyya](#) — блог арабиста из Иордании на английском с уроками и видео по левантскому арабскому.
- [The Arabic Student](#) — сайт еще одного американца, множество уроков и видео по диалектам.
- [Egyptian Arabic Diaries](#) — блог с текстами на египетском арабском, записанными на аудио, и с переводом.
- [Talib id-Deen](#) — блог на английском с советами, ссылками и карточками для начинающих учить

арабский.

Словари:

- [X. К. Баранов](#) — богатейший арабско-русский словарь с указанием однокоренных слов и примеров употребления, устанавливается на ПК; к сожалению, русско-арабский перевод не поддерживается.
- [Арабус](#) — версия словаря Баранова для Андроид (также есть и на iOS); важное отличие — возможность русского-арабского перевода, плюс новые фишки с запоминанием и повторением слов (доступны только в платной версии).
- [bars.org.ru](#) — еще одна электронная версия Баранова, есть в виде приложений на Андроиде и iOS.
- [arabscor.ru](#) — весьма глючный русско-арабско-русский словарь; русский запрос дает перевод арабских слов без их значения, произношения и формы множественного числа, а арабский — совершенно несвязанную словарную статью, где искомое слово встречается в примерном предложении.
- [lisaanmasry](#) — англо-арабско-английский словарь египетского арабского, плюс небольшой мануал с грамматикой этого диалекта.

Учебники с аудио:

- «[Начальный курс арабского](#)» — курс фонетики арабского языка с примерами произношения и наглядной схемой артикуляции на русском.
- [Арабеск](#) — небольшая программа для изучения алфавита и слов на русском.
- [Т. В. Оверченко, Н. А. Успенская «Арабский для начинающих»](#) — учебник арабского с аудио и иллюстрациями.
- [Харун Ширвани «Арабский разговорный язык»](#) — аудио к учебнику с тематическими уроками и карточками.
- [И. Д. Ибрагимов «Арабский язык. 150 диалогов»](#) — скриншоты учебника с аудио.
- [Арабский Berlitz](#) — учебник на арабском с русским переводом и транскрипцией.
- «[Арабский без проблем](#)» — учебник на русском с аудио, но вместо арабицы в уроках используется транскрипция.
- [Assimil арабский \(англ.\)](#) — аудиокурс, также есть буклет с описанием в том числе и письма.
- [alZarabiya.org](#) — коллекция учебников и словарей на всевозможных языках.
- [Al-kitaab](#) — английский учебник с видео и аудио.
- [Пол Пимслер 1, 2, 3 \(англ.\)](#) — сирийский диалект арабского языка.
- [Mogossan Arabic](#) — доступный для скачивания учебник марокканской дарижи (диалекта) на английском.

Без аудио:

- [А. А. Ковалев, Г. Ш. Шарбатов](#) — комплексный самоучитель.
- [И. Хайбуллин](#) — грамматика для начинающих.
- [О. Б. Фролова](#) — отличный учебник для студентов.

Армянский

Армянский язык существует в двух основных диалектах: восточном (собственно именно то, что в Этой Стране понимают под армянским языком, на нём говорят в Ереване) и западном (язык армянской диаспоры на Ближнем Востоке и Заокраинном Западе). И да, армянский – индоевропейский язык, то есть дальний родственник русского, английского и т. п. Поэтому теоретически должен даваться легче грузинского и большинства других кавказских языков (кроме тюркских и осетинского, ибо тот тоже индоевропейский).

- [Assimil. L'armenien sans peine](#) — хороший аудиокурс армянского на французском от Assimila.
- [Крунк Айастан](#)
- [Самоучитель армянского языка Р.Урутян, С.Тиоян, О.Григорян](#)
- [Самоучитель армянского языка Парнасян Н.А, Манукян Ж.К](#)
- [Самоучитель армянского языка Киракосян, Максудян](#)
- [Армянский язык. Начальный курс](#)
- [Армянский язык для стран СНГ](#) — учебник для уже овладевших основами.
- [Armenian for everyone](#) — учебник **западноармянского** на английском, с параллелями из восточноармянского.
- [Eastern Armenian For the English-Speaking World](#)
- [русско-армянский](#) и [армяно-русский](#) словари.

Африкаанс

Очень интересный язык, показывающий, во что может превратиться нормальный язык со склонениями и спряжениями, когда носители живут в отрыве от исторической родины в окружении других народов. Изначально диалект голландского, но очень сильно пиджинизированный. В нём произошло сильное упрощение грамматики, как в средние века в английском: исчезли склонения, спряжения, категория рода, времён глагола осталось ровно три – настоящее, прошедшее (перфект) и будущее. Окончания инфинитивов тоже отпали (как в английском).

[kaptein span die seile lyrics - kurt darren](#)

Годная песенка на африкаанс с текстом

Например: *praat* «говорить» – *ek praat Afrikaans* «я говорю на африкаанс», *ek hat Afrikaans gepraat* «я говорил на африкаанс»^[1]

Для двоечников по английскому/немецкому этот язык тоже подойдёт, так как здесь даже не нужно запоминать формы глагола «быть», в настоящем времени всегда *is*: *Ek is van Suid-Afrika* «я из Южной Африки» – *is jy uit Suid-Afrika?* «ты из Южной Африки?» Склонение артиклей тоже можно не запоминать, их всего два – определённый *die* и неопределённый 'n (читается как носовой [ə]).

Орфография в целом схожа с голландской, но есть небольшие отличия – например, у [ei] вместо голландского *ij*. При этом добавлены буквы для открытых гласных (*ê, ô, û*).

Практической пользы от языка не так много, даже если вы поедете в Южную Африку, так как африкаанс там потихоньку вытесняется английским. Но фан от изучения языка получить можно.

- [Учебник языка Африкаанс: Начальный курс](#)
- [AfrikaansPod101](#)
- <http://www.openlanguages.net/afrikaans/> — сайт человека, 20 лет преподававшего африкаанс. Есть куча аудиозаписей и пояснения для всего.

Баскский

Язык ни на что не похожий вообще, ибо остаток средиземноморских языков, бытовавших на Пиренеях до прихода римлян. Один из немногих неиндоевропейских языков Европы, наряду с финским, эстонским, венгерским и мальтийским. С другой стороны, именно это может доставить кому-то фан.

- [Учебники](#)
- [Уроки с аудио](#)
- [Тематический словарь и социальная сеть](#)

Белорусский

Ближайший родственник русского, в том числе в плане лексики и фонетики. Поэтому изучить можно не особо напрягаясь. Хотя «[у выраі ветразь знікае](#)» намекает, что какие-то слова всё же учить придётся.

При изучении вам придётся определиться с вариантом — советский и нынешний официальный (наркомовка) или классический и нынешний [змагарский](#) (тарашкевица). Это определит не только орфографию (с мягкими знаками или без, с Э или Е в заимствованиях), но и выбор слов типа *год/рок, горад/места*, а также говорить ли *веласіпедная прагулка* или *роварны шпацыр*, например. Подробнее о различиях в [соответствующей статье](#).

Но в любом случае, значительно упрощает изучение фонетическая орфография, где «як чуетца, так і пішацца», в том числе *жы/шы пішы* з буквой *ы*. Также в некоторых случаях написание показывает ударение: буквы «ё» (которая пишется всегда) и «о» всегда ударные (*пойдем, старое*). И не забываем якать в предударном слоге (*зямля*).

- [Гавары са мной па-беларуску](#) — учебник клясычнаго правопису, то бишь [тарашкевицы](#).
- [Белазар](#) — белорусско-русский et vice versa электронный словарь; предусмотрен двуязычный интерфейс, словарь фразеологизмов и прочий кошер. Несмотря на [змагарскую](#) бело-красно-белую иконку и безграмотное слово «[беларуский](#)» для обозначения белорусского языка, словарная база мовы основана на [наркомовке](#).
- [Слоўнік](#) — электронный словарь. В отличие от предыдущего, именно словарь, а не переводчик, зато с энциклопедическими статьями и фразеологизмами.
- [Учебник белорусского языка для стран СНГ](#) — хороший, годный учебник белорусского языка. Подходит для работы с преподавателем и самостоятельно. Состоит из фонетического курса, грамматического справочника и собственно учебника.

Болгарский

Единственный славянский язык, в котором няма падежей для имён существительных, прилагательных и числительных (однако, има для местоимений и определенного артикля). Падежи там заменены предлогами, как в английском, например родительный падеж – «на» (*флаг на България* – флаг Болгарии). Также единственный славянский язык с артиклями — правда, в некоторых диалектах русского есть аналоги: «И увидел заяц-от лису-ту». [Акунин](#) утверждает, что «по-болгарски говорить просто, надо только ко всему прибавлять «та». Русская армията. Невестата. Невестата на русский солдат»^[2].

На самом деле, болгарский в этом плане не совсем уникален, есть ещё соседний македонский с такой же грамматикой. Но соль в том, что болгары до сих пор в обиде на товарища Тито, заставившего македонцев признать себя отдельной нацией, и считают македонский диалектом болгарского. Что, в свою очередь, не очень нравится македонцам.

Также в болгарском сохранился редуцированный «шва» (ъ) под ударением, в словах типа *сън* «сон» и *ъгъл* «угол». Правда, с этим звуком не всё так просто. Дело в том, что когда-то в болгарском, как и в русском, на конце слова писался беззвучный ерь (ь), а звук [ъ] на конце слова пришлось обозначать по-другому, через *a*. В 1945 ерь на конце



Неграмотное использование [ятя](#) в Болгарии. *Зъболекарски* вместо правильного *зъбољкарски*

слов упразднили, но написание [ъ] как *-а/-я* на конце слова осталось. И начинающим изучать болгарский ни разу не очевидно, что именительный и косвенный варианты определённого артикля типа «човекът» и «човека» отличаются друг от друга лишь буквой *-т*, а гласный там один — *човек[ъ]т* и *човек[ъ]*. Аналогично, *са* (3-е лицо множественного числа настоящего времени от глагола «быть», то есть «они суть») следует читать как [съ].

Кстати, до 1945 года болгарская орфография была похожа на дореволюционную русскую. Писались *ъ* и *ь* на конце слова: *градъ* (совр. *град*), *царь* (совр. *цар*). Также писались юс большой (*ж*): *дѣлъ* (совр. *дѣл*) и *ять* (*ѣ*). Причём *ять* мог обозначать как *е*, так и *я* в зависимости от позиции в слове: *вѣски* — *вѣска* (совр. *весеки* — *всяка*^[3]). В современной Болгарии букву *ять*, так же как в России, иногда используют на различных вывесках под старину, и, так же как в России, зачастую делают это неграмотно.

Ещё одна особенность — болгарские глаголы не имеют инфинитива, а словарной формой глагола является форма 1 лица единственного числа настоящего времени. Вместо инфинитива используются описательные конструкции с «да» (аналог русского «чтобы»). Буквы читаются как пишутся, только буква *щ* читается как [шт]. Правда, с гласными не всё так просто — см. выше с *-а* на конце слов, также безударное *о* редуцируется в [у], поэтому *дори* «даже» будет [дурѣ].

После турецкого ига язык пришлось собирать из полусотни диалектов, с тех пор так и повелось: Академия наук совершенствует язык путём исключения непоняток и ненужностей (нам бы так!). Самое непонятное — **пересказательный залог** глагола, не имеющий аналога в русском. И да, в болгарском сохранился аорист (простое прошедшее время, типа *бях*), полностью исчезнувший в русском и многих других славянских.

Для изучения есть и Assimil, и Berlitz, и FSI, и вообще, чего его учить, если он славянский? Газетные статьи и болгарскую Википедию можно читать вообще почти без подготовки, поскольку большинство книжных слов совпадают с русскими (сказывается влияние церковнославянского на русский). Например, «Уикипедия е свободна енциклопедия, която всеки може да редактира, развива и обогатява. Ако не знаете откъде да започнете, препоръчваме ви да прочетете помощната страница». Правда, в базовой повседневной лексике уже не всё так просто (например, не так очевидно, что *майка* — это «мать», *хора* — это «люди», а *обичам* — «люблю»), плюс много заимствований из греческого и турецкого, и вообще в каждом славянском языке есть свой «У-выраі ветразь-эникае» «Свири, свири, шурче, ах, подлудявай ме, не спирай» (кстати, такая же эстрадная классика, как у нас Пугачёва). Произношение делится на научно правильное, рекомендованное Академией наук (на нём говорят по телевидению), и местные варианты говорения, некоторые из которых неотличимы от русского (диалект Русе), а некоторые чудовищны, как венгерский (софийский диалект), нет смысла париться по этому поводу.

Профит — при случае можно поторговаться и получить скидку вдвое (южный народ же!) или счастливо избежать обмана со стороны братьев-славян. Ну и телевидение у них смешное и в некоторых передачах люто доставляющее, а также есть отличные театральные постановки. А недостаток в том, что стоит только сказать две-три фразы на болгарском — и всё, болгары переходят на ихню мову и ни слова по-русски от них больше не услышишь.

Фильмы на трубе можно искать по запросу «целия филм», а на торрентах по «bg-BG». Неизвестно почему болгары умеют снимать исторические фильмы, и такой лабуды, как «Русь изначальная», там никогда не было. Хотя поцреотизм и ностальгия по «България на три морета» и здесь имеют место.

Бретонский

Кельтский язык Бретани, региона Франции. Привнесён из Британии (которая остров) 1500 лет назад с переселенцами, спасавшимися от вторжения англосаксов. Века до XI-го Бретань — независимое государство, регулярно навешивающее люлей французам. Была сильно ослаблена набегами викингов и в XVI веке присоединена к Франции.

Язык похож на валлийский, отдаленно похож на ирландский. Много заимствований из французского. В реальной жизни уже почти не употребляется, хотя в последнее время нарастает движение за его возрождение. Но хотя при посещении Бретани запросто можно обойтись одним французским, бретонский — это язык туевой кучи народных песен и прочего фольклора, притом что бретонская фолк-сцена — одна из мощнейших в Европе. Если ты хоть чуть-чуть обмазываешься фолком, то никуда от бретонской музыки не денешься. Именно бретонцы породили известную песню про сидр «Ev Sistr», мелодию из которой анонимус наверняка слышал у Scooter в «How Much Is The Fish?».

- <http://breizh.ru/lang/lang.htm> — информация о языке и краткий вводный курс на русском.
- <https://vk.com/brezhoneg> — группа ВК, в документах более обстоятельный учебник на английском, справочник по грамматике, бретонско-французский словарь, учебник отдельно ваннского диалекта (отличается от литературного как русский язык от украинского).
- <http://www.t411.me/torrents/assimil-le-breton-sans-peine-2005> — ещё более обстоятельный учебник на французском.
- <http://www.freelang.net/dictionary/breton.php>; <http://www.freelang.com/dictionnaire/breton.php> — англо-бретонский/бретонско-английский (маленький) и франко-бретонский/бретонско-французский (большой) словари.
- http://www.cymraeg.ru/an_hobbit.pdf — таки да, оно самое в бретонском переводе.
- http://per.kentel.pagesperso-orange.fr/frame_documents.htm — песни с переводом на французский и нотами.

Ремарка: для изучения бретонского крайне желательно знать французский. Во-первых, как уже было сказано,

он из французского много чего позаимствовал. Во-вторых, все серьезные учебники — на французском. В-третьих, переводы не шибко популярных (не про трех моряков и не про сидр) бретонских песен на английский вы тоже вряд ли найдете, а если и найдете — это будут вторичные переводы с французских по принципу испорченного телефона.

Валлийский

Кельтский язык Уэльса, западного региона Великобритании. В отличие от бретонского, широко используется в повседневной жизни, а также является более труп-аутентичным кельтским языком с куда меньшими иноязычными влияниями.

- <http://www.cs.cf.ac.uk/fun/welsh> — несколько уроков для начинающих + англ.-валл./валл.-англ. словарь + ссылки, связанные с языком.
- <http://www.gwybodiadur.co.uk/> — небольшой гайд по языковым материалам.
- <http://www.bbc.co.uk/wales/learning/learnwelsh/> — онлайн-курсы для начинающих, подкасты и иной кошер.

Венгерский

- <http://www.orosz-szotar.hu/> — венгерско-русский/русско-венгерский словарь.
- [Carol H. Rounds, Erika Solyom](#) — самоучитель на аглицком с озвучкой диалогов и текстов.
- <http://iwiw.hu/> и <http://myvip.com/> — расово мадьярские соцсети.

Дальний родственник эстонского и финского, более близкий — хантыйского, мансийского и удмуртского. Да, да, не удивляйтесь, когда-то одно из угорских племён решило уйти из холодной Сибири в тёплую Европу и таки [пришли к успеху](#), образовав в самом центре Европы языковой островок, со всех сторон окружённый индоевропейцами, которые языки друг друга как-то понимать научились, а вот венгерский... Впрочем, за тысячу лет венгерский разошёлся с ближайшими родственниками весьма сильно, так что на взаимопонимание уже надеяться не приходится. Поэтому если другие европейцы могут ловить фан от изучения языков своих ближайших родственников, венграм никакой европейский язык особо легко не даётся — как и венгерский иностранцам. Возможно, поэтому в Венгрии так популярен [эсперанто](#).

Что в нём простого:

- Как и в финском, нет категории рода (даже местоимения «он/она» отсутствуют как класс). Впрочем, это типично для всех финно-угорских и тюркских, и вообще за пределами индоевропейских и семитских грамматический род на евроазиатском континенте не сильно распространён.
- Нет дифтонгов.
- Вообще произношение довольно чёткое, разделить поток речи на отдельные слова и слоги сможет даже неподготовленный человек.
- Много заимствований из других языков, в том числе славянских ([medve](#), [málna](#), [szerda](#), [kulcsok](#). Не лишком, но всё-таки облегчают жизнь.
- Не меньше заимствований из латыни, так что знание европейских языков хоть что-то запомнить поможет.
- Чёткие правила чтения, не то что в этом вашем англише.
- Фиксированное ударение, почти всегда на первый слог.

А что в нём не так:

- Труден для изучения. По виду слова в [большинстве](#) случаев вы не догадаетесь и никакой ассоциации с другими языками не проведёте. Ну как догадаться, что «repülőgép» — это «самолёт», а «kenyér» — «хлеб»?
- Сами слова выглядят очень непривычно, и пока вы не привыкнете к правилам чтения, они будут казаться вам абракадаброй.
- Сначала у вас будет рябить в глазах от обилия значков ударения в словах (впрочем, в чешском и словацком тоже). Потом у вас будет не меньше бомбить, когда окажется, что ударение означает долгие гласные и нужно заставлять себя растягивать эти буквы в произношении (что было бы легче сделать, если бы они писались удвоением буквы, как в финском или голландском).
- И да, буква с ударением и без не всегда отличается только долготой. Например, *á* — это долгое [a:], а — это внезапно открытое [ɒ], как в английском got. *e* — это открытое [ɛ], а *é* — это долгое закрытое [e:], по звучанию больше похожее на [i:]. Например, *barát* — брат, *kenyér* — кэнир.
- Согласные умеют смягчаться, что на письме показывается буквой "y". Впрочем, нам это привычно.
- *s* — это внезапно «ш», а «с» — это *sz*. Например, *Szilvia* — Сильвия.
- В отличие от большинства европейских языков, у венгров фамилия всегда ставится перед именем. Для жителей этой страны вроде ничего непривычного, в справочниках у нас тоже фамилия перед именем, но у них она перед именем ВСЕГДА. И в профилях этих ваших фейсбуков тоже.
- По разным подсчётам, от 17 до 26 падежей. Удачи.
- Агглютинативная структура, то есть практически вся грамматика основана на суффиксах. Кто знаком с эстонским/казахским/башкирским/татарским/эсперанто, тот поймёт.
- Два спряжения глагола, в зависимости от того, переходный он или нет. Словарная форма глагола — не инфинитив, а форма третьего лица единственного числа настоящего времени, просто потому что обычно она представляет собой чистую основу без суффиксов. А инфинитив получается прибавлением к основе суффикса -ni.
- Длиннейшие четырёх- и пятисложные слова и словосочетания, которым место скорее в сборнике скороговорок. Причём сами венгры об этом не подозревают и произносят их без малейшего напряжения. Для

примера: «viszontlátásra» — это «до свидания», а «jegyzetfüzet» — «блокнот». Это вам не английское «Айм файн».

Греческий

Новогреческий — язык Греции и Южного Кипра. Пользы от изучения не очень много, так как носители обычно говорят по-английски. Однако для проживания и учёбы в Греции язык таки пригодится.

Каждый русский безо всякого изучения знает около сотни заимствованных греческих корней, однако это никак не помогает в процессе изучения, потому что они заимствованы настолько давно, что не воспринимаются как заимствованные. Вы уже хотите лулзов? Их есть у нас: «маленькая русалочка» по-гречески будет (я гарантирую, вы знаете оба этих слова) (*спойлер*: МИКРИ ГОРГОНА).

И да, если в древнегреческом всё читается как пишется (хотя кто его знает, как было на самом деле), в новогреческом половина букв читается уже по-своему. Достаточно сказать, что несколько древнегреческих долгих гласных и дифтонгов в греческом совпали в одном звуке «и», а различия в написании осталось. Гамма и дельта между гласными читаются как украинское г и звонкое английское th соответственно. Хотя кое-что новогреческий, наоборот, упростил. Например, избавился от придыханий в начале слова и их письменного отображения апострофом (в древнегреческом было аж два типа придыхания) и от разных типов ударений (острое, тупое, облёчённое), теперь там всего одно острое ударение. Которое, кстати, всегда ставится на письме, что удобно.

- [Pimsleur \(англ.\)](#) — базовая разговорная греческая лексика.
- [Berlitz](#) — хороший вводный аудиокурс на русском языке.
- [Assimil Le nouveau grec sans peine \(фр.\)](#) — достаточно полный курс на французском языке (также можно искать его на немецком; на английском и тем более на русском его не существует).
- [Белецкая И.Г. Новогреческий сегодня. Интенсивный курс](#) — лучший учебник греческого языка на русском из всех существующих. Весьма интенсивный, после него можно спокойно читать греческие книги, изредка заглядывая в словарь. К нему прилагается ещё [Практикум по грамматике](#).
- [Греческий язык. Самоучитель для начинающих](#) — хороший старт. После прочтения обязательно шрифтовать учебником Белецкой, Гришин это самый минимум.
- [Greekpod101](#) — подкаст греческого языка.
- [Русский сайт, посвященный греческому языку](#) — песни, книжки, сказки, Библия...
- [Greek Handwriting — Handwritten letters in Greek](#) — подробней про греческий от руки.

Древнегреческий — язык античной литературы, Нового Завета, источник половины научной терминологии (остальные из латыни и древнееврейского).

- [Assimil Le Grec ancien \(фр.\)](#) — достаточно полный аудиокурс на французском языке.
- [Соболевский](#) — классично, академично, долго, ну так ведь он вам не для разговоров (чай нет уже древних греков).

Как ни странно, но и на торрентах, и на ютубе греческих фильмов мало, греки почему-то предпочитают прямое скачивание ([вот вам](#)). Отдельного упоминания заслуживает категория «Greek adult movie», в которой вся порнуха имеет вполне себе сюжет, а не просто сантехник пришёл к пианистке.

При изучении греческого вылезает один странный факт: медики у себя в универах учат вовсе не латынь, они учат свой профессиональный международный сленг, в котором три четверти слов греческие. Всякие там «стеноз артерий» и «гонартроз» — всё это греческое.

Грузинский

Смысла изучать, объективно, кроме поднятия собственного ЧСВ особо и нету (если не историк конечно), так как чуть более, чем все грузины, встречающиеся на территории [Этой Страны](#), вполне способны говорить по-русски, а ехать самому на их родину — удовольствие крайне сомнительное и малопрактичное в силу причин [неблагоприятных экономических](#) и малость подпорченных [политических](#). Кроме того, грузинский крайне сложен для изучения из-за очень непривычной и разнообразной грамматики. Впрочем, это касается и других языков кавказской семьи (в которую входят многие, но не все языки Кавказа — армянский, азербайджанский и осетинский, например, не входят).

Но кого-то могут привлечь уникальный, самобытный алфавит, возможность почитать местную классическую литературу (например, «Витязь в Тигровой Шкуре») на языке оригинала, а особо аутирующие лингвисты могут знатно пофапать на непривычную русскому восприятию грамматику с расщеплённой эргативностью и полиперсональным согласованием глаголов.

- [Самоучитель грузинского языка — В. Г. Цулейскири, 1951 год](#) — древний, как [дерьмо мастодонта](#), но довольно качественный учебник, постепенно ознакомиливающий с непривычным алфавитом и грамматическими правилами в течение 40 уроков.
- [Самоучитель грузинского языка \(элементарный курс\) — Г. И. Цибахашвили, 2001 год](#) — современный учебник.
- [Учебник грузинского языка. Башелеишвили Л.О.](#) — вузовский учебник.
- [Грамматика грузинского языка Руденко Б.Т.](#)
- [Georgian. A reading grammar](#)

Датский

- Lise Bostrup «Aktivt Dansk» — учебник + тетрадь + аудио
- <https://jegkandansk.appspot.com/> — видео, аудио, подкасты, карточки, книги и прочие вкусности.

Алсо, к примеру, строчка

Rakkeren vred Anders Grås hest om på ryggen og begyndte at åbne den.

в идеале звучит как:

[ˈrɑk̥əʁən ˈvæðʁ̥ ˈɑnəs ˈɡʁɑːs ˈhɛsd̥ ˈɑm pɑː ˈvæɡ̊n̥ l̥ ɔ̯ ˈɡ̊ɔn̥ˀd̥ɑ l̥ ˈɑːb̥nɛ ˀdn̥].

Перевод для не владеющих базой МФА — наברי в рот варёной картошки и попытайся произнести. Подумайте, оно вам надо, если вы хотите заняться самостоятельно? Другие скандинавские в плане произношения, конечно, тоже не подарок, но не до такой степени.

Также в датском очень своеобразная система счёта, которую, видимо, составляли программисты. [Желающие могут приобщиться](#).

Иврит

Живой иврит, то есть язык Государства Израиль:

- **Иврит с нуля** — для тех, у кого ивритские письмены вызывают панику, это будет хорошее начало, так как автор использует кириллицу. В результате будет какой-то запас слов, понимание процесса и буквы уже будут восприниматься легче.
- **Хорошее начало (англ.)** — тут есть несколько не очень длинных аудиокурсов. В частности, я рекомендую начинать с [вот этого](#).
- **Иврит через мозг** — автор очень крут, последователен, однако для входа через мозг понадобится очень большой мозг и рвение, по 15 минут в день, как иврит с нуля или TeacherHebrew не выйдет.
- **Assimil L'Hebreu sans peine Tome I, II** — обстоятельный курс современного иврита на французском.

Библейский иврит, нужен для изучения Слова Б-жьего. Лучше учиться, если уже есть минимальные навыки живого иврита.

- **Томас Ламбдин** — это классика, однако помните, что у классики очень долгий срок усвоения (у этой книги 1 год где-то по 3-5 часов в неделю), конечно, если иврит совсем не известен.
- **Леонид Грилихес, Практический курс древнееврейского языка Ветхого Завета** — несложная, но и не фундаментальная книга, вероятно хорошее начало для тех, кто начал изучение сразу с библейского иврита.
- **Вингрин (англ.)** — собственно источник вдохновения Леонида Грилихеса, чего он собственно и не скрывает.
- **Танах** — книга, с которой все так носятся.

В иврите нужно подготовиться к тому же, что в арабском: чтение и письмо справа налево, повёрнутые наоборот книги и интерфейсы сайтов. А также аналогичные арабскому проблемы с огласовками — алфавит другой, но тоже не любит гласных. Есть указания на прочтение слова под названием *matres lectionis* (матери чтения), с которыми нужно разбираться отдельно.

Идиш

- **Ассоциация еврейских библиотек стран СНГ** — сборник статей, курсов и словарей от Ассоциации еврейских библиотек, курсов и словарей СНГ.
- **Мамэ-лошн** — уроки Арье Лондона, базовый самоучитель (The Lookstein Center for Jewish Education).
- **Grammar of the Yiddish Language** — учебничег от [Довида Каца](#) на английском.

Профит от изучения идиш в наше время минимален, ибо Еврейская АО, где он был официальным языком, сейчас обмелела почище ФИДО и там не осталось даже кашенитов, не то, что груб евреев. Однако, если вы оторванный от корней постсоветский еврей, оно вам будет полезно для общего развития и курения ашкеназской культуры. С другой стороны, в идише за основу взят немецкий язык и лексика на процентов 80 совпадает, а письмо взято из иврита, и если вы учили немецкий в школе, учить идиш будет для вас намного легче, а выкурив алфавит, вы потом легче освоите иврит.

Итальянский

В чем пимес:

Italiano — люто, бешено доставляющий язык — на нем легче петь, чем говорить. Много до боли знакомых слов. Как вам *camera singola*? (*спойлер*: одноместный номер, конечно же.)

Как учить:

- **Пол Пимслер 1, 2, 3 (англ.)** — винрарнейший *аудиокурс* — плеер в карман, наушник в ухо и вперед, к победе коммунизма. Уроки по 30 минут. Язык курса — **английский** (сэ ля ви, анон).
- **Т. З. Черданцева, Ю. А. Карулин** — базовый самоучитель, но аудио не предусмотрено.
- **A. Chiuchiu, F. Minciarelli, M. Silvestrini «In italiano»** — винрарный учебник на итальянском с озвучкой

материала. А [здесь](#) комментарий к нему на русском.

- [One World Italiano](#) — Шикарный сайт с грамматикой и упражнениями.
- [studyitalian.ru](#) Еще один хороший, годный сайт.
- [Dizionario d'ortografia e di pronunzia](#) Правильное произношение итальянских слов. Спасибо [RAI](#)
- [Интеллектуальное реалити-шоу «Полиглот»:Итальянский с нуля за 16 часов!](#) — Ведущий — психолингвист и синхронный переводчик Дмитрий Петров. Выучиваем основные слова и тренируем общение.

Как улучшить:

- [Radio RAI online](#). Ему уже 90 лет.
- [Principali quotidiani italiani](#) — Линки на все основные газеты.
- [TNTVillage](#) — кино на итальянском скачать бесплатно (регистрация на русскую почту проходит далеко не всегда). Есть почти все, но знатно тормозит, поэтому
- [альтернативный вариант](#) — оперативный свежачок без регистрации, и раздачи держатся годами.
- [DioChan](#) — Итальянская борда.
- [NiuChan](#) — ещё одна борда.

А что в нём не так:

К сожалению, вопреки распространенному мнению, что итальянский это очень простой и легкий язык, а так можно подумать в начале обучения ввиду легкой фонетики, но это единственное что тут действительно легкое. Итальянский — это самый прямой наследник латыни, в то время как остальные романские — это латынь, навязанная римлянами местным народам, которые естественно сразу стали говорить на ней с ошибками и всячески упрощать. Поэтому в итальянском остались разные способы образования множественного числа в зависимости от рода, куча слияний артиклей с предлогами, реликтовые формы причастий прошедшего времени и прочие радости. Замена латинского среднего рода мужским и женским привела к такому интересно явлению, как образование множественного числа с изменением рода (!). Например, l'uovo «яйцо» мужского рода, le uova «яйца» — уже женского (в латыни было ovum, мн.ч. ova среднего рода).

Вторая особенность — итальянцы разговаривают руками, особенно южане. Жестикуляция — неотъемлемая часть языка, и, в принципе, можно поддержать разговор **только** руками, и иногда даже передать осмысленное сообщение, а разговор исключительно устный местных человек ощутимо напрягает. Хорошая книжка по изучению основ: Don Cangelosi, Joseph Delli Carpini «Italian without words».

Местами придётся помучиться и с ударениями в многосложных словах. Если во французском ударение всегда на последнем слоге, а в испанском и португальском оно ставится по правилам или обозначается на письме, то в итальянском ударение на письме ставится только если оно стоит на последнем слоге: (città). В трёхсложных словах, которых немало, ударение может стоять как на втором, так и на третьем от конца слоге (наследие латыни) и запоминать это придется так же, как в русском. Во многих трёхсложных словах ударение стоит на третьем от конца слоге, но не во всех: например, mattina «утро» — это «маттина».

Исландский

Очень тарабарский, так как из-за изолированности и языковой политики, направленной на пуризм, сохранил более выраженное сходство с древнескандинавским, нежели датский, шведский и норвежский.

- По сложности — однозначно не проще немецкого.
- Грамматика непроста. Рандомные рода слов (прямо как в немецком). Или артикли, склоняющиеся по родам, числам и падежам. В общем, по числам, родам и падежам здесь склоняется вообще все, что может склоняться. Даже, например, числа от 1 до 4 — да-да, двойка тут может быть среднего рода, а тройка — мужского. Впрочем, славянам к этому привыкнуть можно, а вот германцы от склонений давно отвыкли, и даже немцы склоняют вполсилы.
- Даже самого склонения существует два типа: сильное и слабое, как для существительных, так и для прилагательных. Впрочем, в немецком так же.
- Артикль есть, но только определенный, а в случаях использования разобраться в разы проще, чем, скажем, в случаях использования артиклей в английском языке. Он почти всегда прибавляется к концу слова. Головной боли добавляет то, что нужно учить все формы артикля для конкретного рода, числа и падежа. Несмотря даже на то, что формы часто повторяются, времени, чтобы привыкнуть к этому, нужно немало.
- С глаголами несколько проще: три варианта окончания, запомнить их нетрудно. Как и в других германских, существуют неправильные глаголы, которые нужно запомнить.
- Правила чтения не такие простые, как, скажем, в финском, но явно проще, чем в английском.
- Ударение фиксированное (исключения составляют только немногочисленные заимствования), и падает на первый слог.
- Присутствуют странные буквы: ú, á, ó, é, í, ý, æ, ð, þ; все они, тем не менее, легко учатся и легко читаются.
- Фонетика местами экзотическая, но, опять же, проще английской. Например, сочетание «hn» произносится резким выдохом носом, гитарист Arstíðig гарантирует это.
- Представление об исландском как о языке, состоящем из огромных, труднопроизносимых слов, ошибочно: корень слова состоит не больше, чем из двух-трех слогов, а [составные слова](#) хоть и нередки, но куда проще воспринимаются, когда все исходные корни известны.

Для германских языков исландский — как латынь для романских. Выучив исландский, осилить шведский,

норвежский и датский будет гораздо проще, а вот наоборот — уже сложно. Из бонусов: вполне сможете понимать древние саги. Ознакомьтесь с небольшим (но местами очень годным) кинематографом маленького островного государства, современной исландской литературой. Будете на слух разбирать тексты всяких Sigur Rós.

Лексически исландский, скорее всего, напомнит вам архаичный английский. Да и вообще, чувство deja vu, постоянно возникающее при попытках учить слова, сильно облегчит жизнь. «drekka» — это то самое «drink», «tími» — «time», «ís» — «ice», «hús» — «house»; таких примеров масса.

- [Daisy L. Neijmann](#) — годный самоучитель для начинающих, предусмотрено множество упражнений с ключами, озвучены диалоги и материал по фонетике.
- [Icelandic Online](#) — исландский сайт посвящённый изучению языка с начального до B2 по CEFR.

Испанский

Возможно, второй по полезности изучения после английского. Стран, где говорят по-испански, чуть больше чем много, носители в основном очень плохо говорят по-английски (кроме самой Испании) и поэтому знание испанского сильно пригодится. Самый простой романский язык, после него можно уже приступать к португальскому, итальянскому, французскому. Лексика довольно проста, есть два падежа, но они влияют только на местоимения. Следует помнить, что испанский Испании довольно сильно отличается от испанского Латинской Америки. Дело касается почти всего — произношения (испанцы произносят «с» перед e/i и z как английское [θ], латиноамериканцы — как обычное [s], а для чтения диграммы ll у латиноамериканцев есть целый спектр звуков на выбор от [й] до [ж] и [дж], у испанцев только [й], но все они читают "ll" и "y" одинаково и потому периодически пишут с ошибками типа alludar вместо ayudar), лексики (простой пример coche / carro — машина), и даже местоимениям и спряжениям глаголов (речь идёт об отсутствии в Лат. Ам. vosotros и интересном феномене в языке voseo — собственное местоимение в Лат. Ам. с собственным рядом глагольных окончаний). Также в Испании распространено тыканье (tuteo), т.е. всем знакомым и незнакомым говорят tú «ты», а в Латинской Америке незнакомым говорят вежливое usted (что вызывает разрыв шаблона у латиноамериканцев, когда они приезжают в Испанию и незнакомые люди обращаются к ним на «ты»).

Испанский язык? Сейчас объясню!

Испанский также единственный романский язык, где есть звук [x] (графически — j в любой позиции или g перед e/i), поэтому «хаха» там будет ja ja. Но кажущаяся простота фонетики имеет свои подводные камни, даже если не брать в расчёт региональные различия. Прежде всего нужно помнить, что b, d, g между гласными произносятся не как смычные, а как щелевые, причём часто имеют тенденцию к исчезновению. Поэтому не удивляйтесь произношению agua как [áya], jugar как [хуár], a desperado как [дэспэра́о].

Что действительно хорошо в испанском - в нём никогда не ошибёшься в ударении. Ударение подчиняется простым правилам:

- Если слово заканчивается на гласный, на -n или на -s - ударение на предпоследнем слоге.
- Если слово заканчивается на любой другой согласный - ударение на последнем слоге.

Если ударение не подчиняется этим правилам, оно ставится на письме. Иногда ударение на письме служит для различения смысла, например tú «ты» и tu «твой».

И да, нужно будет привыкнуть вместо одного вопросительного/восклицательного знака ставить два - обычный в конце предложения и перевёрнутый в начале. Он может ставиться и в середине предложения: ¿Y tú, ¿cómo estas?

- [Extr@ Español](#) — сериал, для обучения языку.
- [Oskar Perlin](#) — несмотря на приличный возраст, по-прежнему отличный старт для изучения испанского.
- [Berlitz Rush Hour Spanish \(англ.\)](#) — быстрый старт с песней.
- [Пол Пимслер 1, 2, 3 \(англ.\)](#) — хороший курс, включает три раздела по 30 занятий и еще 10 дополнительных, каждое занятие по 30 минут. Учишь испанский, укрепляешь английский.
- [Испанский Берлиц](#) — классический аудиокурс.
- [Сообщество Hispanistas](#) — море учебников, словарей, аудио, видео и всего прочего, чем можно обмазываться долгими бессонными ночами.
- [Полиглот. Выучим испанский за 16 часов!](#) - 16 уроков с полиглотом Дмитрием Петровым на канале Культура. Для Азов вполне сгодится, а продолжить самостоятельно будет уже легче.
- [SpanishDict](#) — помимо форума, где можно задавать вопросы по грамматике и лексике наличествуют карточки и словарь (с озвучкой).
- [Дон Мануаль](#) — курс испанского, который пишет носитель языка.
- [Practica Español](#) — хороший сайт для закрепления навыков. Новости, видео, упражнения и еще куча всяких полезных вещей в удобном формате.
- [Spanish to English](#) — перевод, грамматика, лексика

Грамматические упражнения:

- [Uso de la gramática española](#) — Мерфи-стайл учебник грамматики.
- [Онлайн грамматика](#) — справочник по грамматике.
- [Испанцы понимают толк в торрентах без регистрации.](#)

Казахский

Интересный язык. Есть пара особенностей:

[Казахский язык? Сейчас объясню!](#)

<https://www.youtube.com/watch?v=qtmD3dLffso>

[Урок шала-казахского языка](#)
[Урок шала-казахского языка](#)

- Не относится к индоевропейским языкам (как и все другие языки Средней Азии, кроме таджикского). Следовательно, по восприятию сей язык чужд для русского уха.
- Сингармонизм: Гласные делятся на передние и задние, согласные перед ними произносятся мягко или твёрдо, и из-за этого дательный падеж имеет аж 8 (!) видов окончаний.
- Казахи любят подделывать начальные согласные суффиксов под предыдущие буквы, поэтому окончание множественного числа -лар или вопросительная частица ма (ли) в зависимости от предыдущего слова может иметь не менее 6 вариантов.
- К слову о падежах: Казахский язык также имеет иную структуру падежей, нежели в русском. И дело не в том, что в казахском 7 падежей. Дело в том, что, например, русский родительный падеж в казахском становится именительным (дом отца > отец дом-его), предложный — дательным или местным, примерам числа нема.
- Непонятные буквы: ә, ө, ұ, ү, і, ғ, қ, ң, һ. Для русского самые сложные – это гласная ұ и согласная қ.
 - Впрочем, и некоторые русские буквы тут отличаются в произношении. Чего стоит только буква у, являясь одновременно как гласной (эти страшные сочетания ұў-ұў), так и согласной (как белорусская ў).
- Қалай айтылса, солай жазылады.
- Агглютинативная структура. Иначе говоря, грамматика строится на суффиксах и окончаниях. Приставок нет вообще.
- Послелогии: В казахском нет предлогов, только послелогии, пример на русском — Теме по, Дороге по, Тебя без и т. д.
- Синтаксис: Порядок слов в предложении такой же строгий, как в этом вашем ағылшынында, разве что глагол всегда (!) смещается в конец предложения.

Впрочем, перечисленные особенности грамматики характерны для всех тюркских языков, даже для самых простых фонетически, как турецкий.

Грамматика языка

Алсо, ногайский и каракалпакский языки почти идентичны казахскому языку.

Алсо, большинство казахов, особенно в городах, плохо шарят на родном и поголовно общаются на рашкенском, что крайне печально, ведь в скором времени русский полностью вытеснит местную речь. У казахского также есть свой аналог суржика — шала-казахский (буквально «полуказахский»), особенно распространён на севере Казахстана. В 2019 по приказу Нурсултана начался перевод казахского языка на латиницу для отдаления от русского мира. При этом в Казахстане самая продуманная в СНГ языковая политика — если в большинстве стран xUSSR всё официальное принципиально пишут только на местном наречии, то здесь практически всё продублировано на казахском и русском, в лучших традициях двуязычных европейских стран вроде Бельгии и Финляндии^[4].

Каталанский

Общие сведения

Каталанский, или валенсийский (по названию его разновидности в Валенсии) — это не просто региональный язык в благополучной Испании с культурным центром в Барселоне, это язык более чем 11 миллионов человек (больше чем у шведского) и, что важнее всего, язык развитого искусства новейшего времени (С. Дали, А. Гауди и т. д.). Рекомендуется учить после испанского на уровне хотя бы *intermedio* — и освоить раза в четыре легче, и будешь производить впечатление человека образованного. Тем более для многих жителей этой страны Испания — это Барселона или Валенсия, и оказавшись там, можно удивиться, что там говорят и пишут не по-испански. Каталанский — вполне себе живой язык, более того, знать и использовать его престижно, в отличие от многих других региональных языков. Кстати, каталанский никогда не был диалектом испанского и происходит из другой романской ветви — окситанской, из которых единственный [пришёл к успеху](#) в наше время (его другие родственники — окситанский и прованский — вполне себе рулили в средневековье, но потом были вытеснены французским). Поэтому на взгляд изучающего он представляет собой нечто среднее между испанским и французским.

И да, нужно запомнить: Каталония, но каталанский.

- <http://www.ub.edu/slc/fll/apren/vincles.htm> — куча ссылок на материалы по каталанскому на сайте Барселонского университета.
- <http://www.guardia.cat/mary/recursos.html> — сборник полезных ссылок, собранных энтузиасткой.

Медиа

- <http://www.paisoscatalans.fm/> — каталанские радиостанции (>30).
- <http://www.paisos-catalans.tv/> — каталанские телеканалы (>30).

Словари

- <http://www.catalandictionary.org/catala/> — англо-каталанский и каталано-английский онлайн-словарь; здесь — [кат.-англ.](#) и [англ.-кат.](#) — версии в pdf.
- dict.leo.org — электронный словарь-переводчик с озвучкой слов. Поддерживает русский, английский, французский, итальянский, испанский и китайский.

Учебники

- [Colloquial Catalan](#) — англоязычный учебник с аудио и ключами к упражнениям (аудио — в ссылках на скачивание);
- [El Catalan Sin Esfuerzo](#) — учебник на испанском от Assimil, есть аудио.
- [Le Catalan Sans Peine](#) — тоже от Assimil, но на французском и короче на треть.
- [Digui, Digui... a Course in Catalan for Foreigners](#) — [лучший](#) учебник на английском с упражнениями и аудио, но приобрести его можно только в интернет-магазинах.

Китайский

- [Магазета](#) — полезна не столько для языка, сколько в целом для познания культуры и интересных особенностей страны. Неплохой подкаст. В разделе с софтом есть много взломанных прог для изучения китайского.
 - [Глоссарий по китайскому интернет-сленгу и мату](#). Весь мат, в том числе переводы на русский, незапикан, что не может не вызывать определенную долю уважения.
 - [Rosetta Stone для китайского скачать-бесплатно](#)
- [БКРС](#) — большой китайско-русский словарь, с возможностью скачать оффлайновую версию под лингву и другие оболочки и заюзать её на любимом смартфоне/КПК/айфоне.
- [Zhonga](#) — годный онлайн-китайско-русский словарь.
- [NCIKU](#) — англо-китайско-английский словарь, годнее предыдущего — можно просмотреть правильное написание иероглифов в виде анимации (правда, только упрощенных).
- [bjguang](#) — еще один годный онлайн-китайско-русско-китайский словарь от китайских разработчиков.
- [A Practical Chinese Grammar](#) — годная, доходчивая книжка по грамматике путунхуа. Упрощенные иероглифы, английский язык. В этой стране более известен её перевод под редакцией некоего Кондрашевского. Хотя более винрачен курс Задоевко + Хуан Шуин. З. Ы. Другие учебники начального курса по китайскому попросту неизвестны.
- [Chinese Etymology](#) — база данных по этимологии иероглифов с примерами написания иероглифов в разные эпохи (язык английский).
- [zhongwen.com](#) — сайт с «народной этимологией», где иероглифы раскладываются на составляющие части для облегчения их запоминания (язык английский).
- [StudyChinese](#) — этакий сайт-сборник, где можно налуркать много полезного — иероглифика (в том числе и анимашки с правильным порядком начертания иероглифа), аудирование, онлайн-уроки, поговорки, анекдоты и даже китайское ТВ онлайн.
- [YouTube канал](#) американца, продолжительное время живущего на Тайване и преподающего китайский.
- [Желтый мост](#) — словарь, в котором можно узнать этимологию, ключи иероглифов и порядок их написания.
- [Trinchinese](#) — самый годный проект и приложение по изучению китайского в рунете.
- [Мир Китая](#) — подробные сведения о стране: культуре, истории, географии, религии, обычаях и традициях, праздниках, учебе и туризме в Китае. Много интересных фактов о Китае.

Для того чтобы преодолеть психологический барьер по изучению иероглифов, можно изучить какие-то азы на латинице/кириллице (хотя бы из передачи «Полиглот» с Петровым), проникнуться простотой слов и грамматики, а затем уже запоминать их иероглифическое написание и радостно узнавать его в текстах. Чтобы запоминать сами иероглифы, лучше в начале выучить 214 ключей иероглифов, наиболее кошерной книгой является «214 ключевых иероглифов в картинках с комментариями под редакцией А. П. Мыщик»^[5], кошерно тем что странички режутся на карточки, на которых с одной стороны иероглиф, а с другой его краткая история и смысл.

Для начала нужно сказать, что фактически китайского языка, как и нации, нет — существуют десятки языков, друг от друга серьёзно отличающихся. Под китайским языком обычно подразумевают путунхуа — стандартный государственный язык, на котором южная половина жителей Китая даже объясниться нормально не может (понимают, однако, многие — в той или иной степени, примерно как русские сербов). Сам язык по структуре своей простой — падежей, склонений, спряжений, родов нет, всего два времени (настояще-будущее и прошедшее). Фразы строятся элементарно, важно лишь не забывать про порядок слов. Трудно учить китайский не из-за **большого количества** иероглифов (хотя и из-за них тоже), а из-за сложной фонетики и непривычного синтаксиса в сложных предложениях. Плюс ТОНЫ, которые носителям большинства языков за пределами Восточной Азии непонятны чуть менее чем полностью. Самая расхожая фраза приступивших к освоению тонов — «да что опять не так?!» Зато вы поймёте, почему речь китайцев на европейский слух напоминает ругань — привычные европейцам (и ещё больше русским) ровные интонации тут не прокатят.

Самое важное в изучении китайского — хорошо освоить фонетику, желательно с носителем языка либо с сильным репетитором, который сможет внятно объяснить, что к чему. Дальше можно продвигаться самостоятельно да подкреплять навыки регулярным общением с китайцами, иначе забудешь всё за месяц,

китаист-кунтуньчжи.

Корейский

- [Talk to me in Korean](#), винрарнейший сайт с винрарнейшими подкастом, уроками и видеоблогом. Требуется знание английского. Бонус: Choi Kyeung-eun очень няшна и фапабельна.
- [Korean Wiki Project](#), Вики-проект, связанный с Talk to me in Korean. Полно материалов на многих языках (включая русский).
- [How to Study Korean](#), чёткий и основательный блог о грамматике. В дополнение к каждому уроку есть много аудиозаписей и лексики. Также имеется русский перевод.
- [Корейский язык](#), краткий очерк грамматики.
- [Корейский алфавит](#), лютый вин, вин алфавита заключается в том что там все с [озвучкой и транскрипцией](#).
- [Самоучитель корейского языка](#), северный диалект.

Общее

Принято говорить, что в корейском самая винрарная система письменности ever. С виду слоговая, внутри алфавитная, — выучить можно за неделю (некоторые смогут за вечер), после чего спокойно читать вслух корейские письма, ничего не понимая, кроме заимствований из английского, которых немало. Большая часть вокабуляра — иероглифического (китайского) происхождения (например). Иероглифы (в традиционном начертании) используются только в Южной Корее, но без них вполне можно обойтись. Произношение намного сложнее японского, тонов нет. Грамматика тоже похожа на японскую, но чуть менее регулярна и немного больше степеней вежливости (хотя вот тут предыдущий автор не сделал оговорку на то, что стилией вежливости в корейском столько же, сколько и в японском, но в отличие от японцев, которые предпочитают лишь основные стили, корейцы используют все).

Профит от изучения: k-рор, корейский кинематограф (немало винрарных фильмов: My Sassy Girl, OldBoy, Speed Scandal, to name a few), корейские тв-драмы. Страна более развитая и «западная», чем Китай, но и не такая сумасшедшая, как Япония. Корейки — самые няшные азиатки на планете, я гарантирую это (веобу идут лесом). А еще новости из КНДР смотреть можно.

Латынь

Для начала небольшой get started [на русском\(8 уроков\)](#), ну, или [первоисточник на английском](#).

Собственно учебники (некоторые, впрочем, считают, что лучше учить по озвученному пособию, но это уж как кому лучше; главное — доучив до приличного состояния, начать читать авторов: в латыни без этого никак, а авторы есть и довольно простые):

- [Ars grammatica](#) — пособие для начинающих задротов (обычный кондовый учебник для занятий в классе с учителем, который знает латынь, иначе без +100 к усидчивости результат не заставит себя ждать и будет равен 0.001. То есть вы будете писать Salve в начале и Vale в конец письма как максимум).
- [Ars Minor](#) — собственно, how to, нужное для прочтения оригинальной Ars grammatica (aut Ars major) Доната (ссылку на который я с наскаку не нашел); русский перевод неполный, но латинский текст по этой ссылке есть (рекурсия: чтобы читать это, нужно уже понимать по-латински, лол :-).
- [4] — учебник Боровского и Болдырева. Полезен тем, что в качестве дидактического материала пользуется только выдержками из оригинальных авторов. В конце засунут «Псевдол» Плавта, так что можно познакомиться и с архаической латынью, а заодно и посмеяться (хотя это, конечно, на любителя).
- [5] — кое-что для продвинутых пользователей: историческая грамматика Тронского. Начинающему с задротскими наклонностями может быть полезен раздел, посвященный классическому произношению.
- [6] — при отсутствии знаний языка даёт хороший толчок в изучении. После пройденных трёх левелов будет интуитивное понимание языка.

Аудио уроки:

- [7] — для адептов Pimsleur-a — 10 первых уроков в хорошей, годной любительской озвучке.
- [cursum latinum](#) — hoc cursum bonum est (99% на латыни, где-то в первых 10 уроках магистр срывается на пару фраз на англише).
- [Latinum cum Virgilius](#) — etiam bonum (язык учителя — английский).
- [Латинский язык](#) — Единственные видеоуроки латыни в русском сегменте интернета.
- [LLPSI \(LINGVA LATINA PER SE ILLUSTRATA\)](#) — изучаем латынь по-латыни, есть озвучка [1](#), [2](#), [3](#) (уже мелькал в списке).

Нужно сразу определиться с произношением, ибо язык прожил долгую жизнь. Если не напрягаться по поводу доклассического периода, когда еще не было ротацизма и существительные мужского рода второго склонения имели после ег еще и us, например, ruerus вместо ruer, то мы имеем Гайиус Юлиус Кайсар -> Гайиус Юлиус Кесар -> Гайус Юлиус Цезар, его ранняя и поздняя версии похожи друг на друга как хохляцкий на кацапский: восстановленное классическое (Кайсар) versus средневековое (Цезар). В университетах обычно учат средневековому произношению (Цезар), причём даже у него есть два варианта: «немецкий» с ц и «итальянский» с ч, второй используется в Западной Европе. Хорошо учится на: [стихах](#), [песнях](#), ну и [святом письме](#), почти все молитвы и ключевые сцены (от pater noster, до requiem aeternam) есть на ютубе в виде песнопений с субтитрами, опять же Gaudeamus igitur. Надо, правда, заметить, что церковная латынь — это, мягко говоря, не совсем классический вариант языка, хотя, конечно, для начала сойдёт.

Главное потом не упорствовать во всяких новообразованиях, которых набрался из церковных текстов (например, изъяснительные предложения с quod вместо винительного с инфинитивом: conclusum est, quod summum bonum ... est cognitio вместо классического conclusum est summum bonum esse cognitionem). Memento, anonyme, linguam Latinam ipsam verpae caninae quam minime esse similem; attamen hoc in periculum, nisi bene disces, venies, ut fortasse a hominibus te melius rerum classicarum peritis pediceris irrumerisque; nec ista mentalis verpa melior tibi, quam canina illa, videbitur. Есть еще ресурс [lingua aeterna](#) на нем есть только одна хорошая вещь (не считая get started, которую можно еще много где найти) часть достаточно полного [курса](#), недостаток в том, что курс записывали французы и с акцентом, а также то, что на русский язык переведено очень немного, но это все равно лучше, чем пытаться заговорить по книжке «без картинок и разговоров», для интересующихся — французский [оригинал](#). Если хочется послушать песенки, есть весьма винрарная группа Turtarion, которую можно невозбранно послушать на Ютубе; поёт обычно что-нибудь из поэтов классического периода (ладно, неотерика Катулла запихнём туда же): [\[8\]](#)

Латышский

- [Б. Х. Векслер, В. А. Юрик](#) — самоучитель.
- [А. В. Андронов «Материалы для латышско-русского словаря»](#) — словарь с постановкой всех тонов и нюансов произношения.
- [А. Гиезен, Х. Гинтере «Русско-Латышский словарь для школ»](#) — ещё советский словарь издательства Лиесма.
- [А. Гиезен, Х. Гинтере «Латышско-Русский словарь для школ»](#).
- [Этимологический словарь](#) — может помочь при сверке произношения.

Литовский

- [Lithuanian Learning Pack](#), состоит из:
 - классический советский учебник Александриявичуса (годный, но из-за среднего качества сканов легко запутаться в надстрочных знаках — помимо 9000 букв с диакритикой и ударения, еще обозначаются три вида тонов);
 - Teach Yourself Lithuanian (здесь на ударение и тоны забит болт) + аудио;
 - Colloquial Lithuanian + аудио;
 - A Short Grammar of Lithuanian (годная не только грамматика, но и фонетика, и отлично отсканировано);
 - Nė dienos be lietuvių kalbos (учебник на литовском для более-менее освоившихся) + аудио;
 - Parlons lituanien — учебник на французском;
 - ну и пара книг и словарей (но о лучшем словаре чуть ниже).
- [Beginner's Lithuanian](#) — англоязычный учебник а-ля Бонк (аудио в том же духе).
- [Tildės Biuras](#) — электронный словарь, не самый удобный по интерфейсу, но ценный прежде всего наличием склонений и спряжений.
- [\[9\]](#) — русско-литовско-русский онлайн-словарь, часто содержит примеры устойчивых словосочетаний и выражений. Обращайте внимание на «звёздочки уверенности».
- [\[10\]](#) — спряжение глаголов. Перевод там лучше не смотреть. Англо-литовские словари, курсы и системы вообще гораздо хуже воспринимаются, чем русско-литовские.

В чем профит? В Литве всего 6% русских, меньше чем поляков, поэтому постсоветской русофобии здесь особо не наблюдалось. Большая часть молодого населения хоть и учила русский в школе, но не владеет им на должном уровне. Литовский язык реально распространен. У литовцев (по сравнению с латышами и эстонцами) наиболее развитое и адекватное национальное самосознание, в основе которого не балтийские легионы СС и обретение независимости в 1918 г., а память об [огромной империи](#).. Алсо, [Pipedija](#).

Что касается языка, то вспомним Фердинанда де Соссюра, который предлагал своим студентам поездку в Литву, чтобы услышать язык, максимально похожий на праиндоевропейский. Ну, праиндоевропейский — это с натяжкой, а вот прабалтославянский — в самый раз. Например, голова здесь до сих пор galva, как было в праславянском до всех этих законов открытого слога с полногласиями и неполногласиями. На слух литовский часто звучит как русская тарабарщина, ибо фонетика в целом схожа с русской (тем более согласные, как и в русском, умеют смягчаться). Ещё одна вещь, роднящая литовский с русским — свободное ударение, которое может стоять где угодно (в отличие от более спокойных латышских и эстонский соседей, у которых ударение всегда фиксировано на первом слоге). Кстати, Анонимус может удивиться, узнав, что латыши с литовцами друг друга не очень понимают, хотя языки родственные.

Македонский

- [Learn Macedonian](#) — вполне себе нормальное пособие для начинающих учить этот язык.

Самое [винрарное](#) в этом языке то, что он как и русский обладает гигантской системой мата. Неиллюзорно [доставляют](#) такие слова как:

- зајебанција ([выёбывание](#), выходка)
- ебачка (банально [секс](#), а точнее эквивалент русскому слову «ебля»)
- куртон ([гондон](#))

Македонцам же очень нравится учить великий и могучий: по-македонски [МПХ](#) называется кур, а в русском присутствуют такие слова, как Курск, курица, курить, окур, кура и т. д. Их дополнительно пидарасит от фразы «Я покупаю оптоволокно и спички», так как они её слышат приблизительно как «Я покупаю оптом

волокно из пички». При том, что по-македонски *пичка* — **пизда**, а *волокно* — волосы, для них это звучит как «Я покупаю оптом волосы с пизды». **Так-то.**

Интересная особенность македонского, характерная также для некоторых других славянских — ненависть к заимствованиям:

- школа по-македонски называется *училиште*;
- стадион — *игралиште*;
- театр — *позориште et cetera*.

Алсо, в македонском алфавите сохранилась буква *s* (по-македонски «дзе»), которая, как и её древнерусский родственник, обозначает аффрикату [дз]. Несмотря на то, что македонская графика в целом соответствует сербской, некоторые сербские экзотические буквы здесь заменены на другие, не менее экзотические. Так, мягкие [джь] и [чь] здесь обозначаются буквами *ġ* и *ķ* соответственно (например, *ноќ* — ночь).

Мэнский

- [Уроки мэнского для знающих английский](#) — сайт, где сравнивают мэнский с английским, однако содержит фундаментальный курс грамматики.
- [Интерактивный способ учить сабж](#)
- [Омниглот](#)

Немецкий

Язык строгий, логичный, впрочем как и сами немцы. К примеру, фонетика гораздо легче, чем в английском, достаточно выучить дюжину буквосочетаний и через пару дней уже можно читать, если забыть на долготу гласных и особенности произнесения *r*. Например, *sp-* (*das Sport*) и *st-* (*die Strasse*) всегда читаются как шп- и шт., *z* всегда читается как ц (*das Ziel*), *v* как ф. (*die Vergangenheit*) и т. д., правда в заимствованных словах это всё же в (*der Veteran*). Транскрипция не нужна вообще, это тебе не английский или французский. Реально сложно запоминать род существительных, у односложных корневых слов он может быть вообще какой угодно. С суффиксами проще, они обычно относятся к определённому роду. Так, куча суффиксов абстрактных существительных (*-ung, -schaft, -keit, -heit*) — это всегда женский род и всегда множественное число на *-en*. Уменьшительные окончания *-chen* и *-lein* присущи среднему роду и всегда вызывают умлаут в корне (*Haus > Häuschen, Buch > Büchlein*). И если тетрадь среднего рода ещё можно понять, то девочка и женщина — это уже перебор, а в немецком эти слова именно среднего рода^[6], и таких фокусов очень много. Марк Иванович Твен для посмеяться: <http://libelli.narod.ru/twain/twain1.html>

К специфическим особенностям немецкого также стоит отнести отделяемые приставки (*Sie sehen gut aus = Вы хорошо выглядите*). Глагол *aussehen* разрывается на две части и приставка ставится в конец.^[7] Новичкам лучше запомнить список из семи неотделяемых приставок, которые не могут быть предлогами (*be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-*), все остальные приставки, имеющие соответствующие предлоги — отделяемые (*ab-, an-, auf-, aus-* и пр.). Но и тут есть исключения — приставки *durch-, über-, unter-*, которые в одних словах отделяемые, в других нет, и слова с такими приставками надо запоминать или проверять по словарю.

Синтаксис в принципе схож с русским, поэтому научиться строить предложения на немецком не так сложно. Однако есть особенность, которую надо запомнить: в придаточном предложении сказуемое всегда ставится в конце. Если сказуемое составное, то оно переворачивается: сначала идёт инфинитив / причастная форма, затем вспомогательный глагол. Например: *Ich kann deutsch ganz gut sprechen > Ich sagte ihm, dass ich ganz gut deutsch sprechen kann.*

Школьные учебники:

- [Двухтомник Н. Ф. Бориско](#) — хороший учебник школа-стайл.
- [Гузь М. Н., Ситникова И. О.](#) — фонетика. Читаем и говорим по-немецки.
- [Завьялова В. М., Ильина Л. В.](#) — рекомендованный учебник для начинающих + [озвучка диалогов](#).

Словарный запас:

- [Изучение немецких слов](#) — 8 упражнений для увеличения словарного запаса немецких слов.

Аудио:

- [Rush Hour German \(англ.\)](#) — быстрый старт, с песней.
- [Michel Thomas](#) — винтарный аудиокурс для начинающих с раскладыванием немецкой грамматики по полочкам (на английском).
- [Berlitz Немецкий](#) — старейший аудиокурс.
- [Assimil Немецкий без труда](#) — неплохой вводный курс, даёт хороший словарный запас (динамичней Пимслера, но и усваивается хуже).
- [Метод Пола Пимслера\(для англоговорящих\)](#) — аудиокурс на 90 занятий по ~30 минут в день. Хорошее начало; это не все, что нужно знать про немецкий язык, но зато можно говорить на ряд тем уже через 3 —5 месяцев.
- [Метод Пола Пимслера\(англ.\)](#) — аудиокурс на 90 занятий по ~30 минут в день. Как и предыдущий, также помогает поддержать английский.
- [Все о немецком языке на английском языке](#)

Видео:

- [Muzzy](#) — оба сезона в одном видео.
- [Extra@ auf Deutsch](#) — немецкая версия сериала Extra@.

Грамматические упражнения:

- [Die Gelbe](#) — справочник по грамматике с упражнениями.
- [Hall, Scheiner](#) — более продвинутый справочник по грамматике с упражнениями.

Медиа:

- [Spiegel](#) — Самая известная немецкая газета.
- [\[11\]](#) — Радиостанции со всей Германии, для практики восприятия речи на слух.
- [\[12\]](#) — краткое пояснение про составные слова.
- Любые материалы [института Гёте](#), которые найдёте.

Практика (язык уже нужно знать):

- [Краутчан](#) же.

Есть определенная проблема со скачиванием фильмов, Дойчкомнадзор не дремлет и оперативно прикрывает все, что в зоне DE. Однако фрицы не унывают и ходят, например, на <http://de.ddl.me/> или ищут на пиратбее по запросу GER или DEU. А за художественными фильмами на kinox.to, movie4k.to и прочие. Однако первый является одним из наистарейших и полных ресурсов (бывший kino.to), но это не точно.

Также не будет лишним упомянуть сайт с патчами на немецкий язык для игр <https://www.validstrategies.com/files/category/2-german-language-packs/>.

Нидерландский

По сути почти немецкий без [второго передвижения согласных](#). Алсо, голландцы прекрасно говорят по-английски, но если вдруг есть интерес к языку, то почему бы и нет. Правда, придётся привыкнуть к некоторым особенностям, отличным от немецкого, например отсутствию местоимения *du* и отличным от немецкого словам типа *taal* «язык» и *Mooi* «красивый».

- [Goed zo!](#) — лучшее для изучающих голландскую мову на русском. [Аудиоматериал](#) прилагается.
- [Dutch Grammar](#) — полный каталог по нидерландской грамматике. Рассмотрено всё, подача радует.
- <http://www.gollandia.com/taal> & <http://www.gollandia.com/ataal> — сборник полезных ссылок.
- <http://lady-diko.narod.ru/index1.htm> — ссылки на ряд учебников. (архив — <http://archive.is/4X8d>)
- <http://www.rnw.nl/english> — голландские новости и радио на английском (есть версии на нидерландском, испанском и других языках).

Норвежский

Главный профит от изучения одного языка — почти полное понимание *письменного* датского и немного опять же *письменного* шведского. Разговорный датский очень далек от норвежского, а шведский же, наоборот, ближе. Важно понимать, что в норвежском не просто много диалектов, как и в других скандинавских языках, так и отсутствует единая, общепринятая орфоэпическая и орфографическая норма. Основные формы *письменного* норвежского — **bokmål** (букмол, или «книжный язык», использующий подавляющим большинством населения и близкий к датскому) и **nynorsk** (нюношк, или «новонорвежский», пуристское искусственное образование с максимумом исконно норвежских слов, образованное на основе сельских норвежских диалектов). Что касается разговорной речи, то каждый говорит на своем диалекте, диалектов много, в учебниках обычно дается произношение на основе диалекта Осло, который довольно-таки близок к букмолу.

Учебная литература и материалы

Все нижеприведенные материалы относятся к **букмолу** (bokmål).

- [Elisabeth Ellingsen, Kristi MacDonald — På vei](#) — учебник (уровень A1 + A2) (с аудио и упражнениями).
- [Elisabeth Ellingsen, Kristi MacDonald — Stein på stein](#) — следующая ступень (уровень B1) после предыдущего учебника (с аудио и упражнениями)
- [Elisabeth Ellingsen, Kristi MacDonald — Her på berget](#) — третья ступень курса (уровень B2) + [аудио](#)
- [С. В. Карпушина, А. И. Усков](#) — еще один учебник. Достаточно годен, потому что для русни, и купить можно (если неудобно в электронном варианте) в этих ваших магазинах.
- [Norwegian on the Web](#) — отличный учебник от Норвежского технологического университета (NTNU) на английском, включает в себя упражнения, аудиокурс, грамматическую справку и еще много всего. Pdf-ки можно скачать в разделе [Hardcopies](#).
- [Norsk grammatikk — norsk som andrespråk \(книга + упражнения\)](#) — подробный справочник по грамматике на норвежском с упражнениями.

Словари

- **LEXIN** — словарь букмола и нюношка. Только в одну сторону, то есть только на русский.
- **UiO Ordbok** — моноязычный (толковый) словарь букмола и нюношка.
- **Норвежско-русский** и **русско-норвежский** словари на academic.ru.

Медиа

- **NRK** — норвежская радиовещательная корпорация, читается «**эн арь ко**». Огромное количество теле- и радиопередач на норвежском, большинство доступно для просмотра не из Норвегии. Ко многим есть субтитры. Особо годно: **Skavlan** — ток-шоу с норвежским журналистом Фредериком Скавланом.
- **Klar Tale** — адаптированные новости плюс подкаст, где они начитаны.

Польский

Второй по распространённости славянский язык после русского, так что стоит внимания. Можно получить фан от ни на что не похожего произношения с этими вашими носовыми гласными и шипением, а также ни на что не похожей графики с сочетаниями типа *sz*, *cz* и *rz*. Секрет в том, что славянские мягкие зубные «ть, дь, сь, зь, рь» в польском дружно перешли в шипящие, отсюда все эти *psi-* и *ti-*.

Зато с ударениями не надо париться, оно всегда на предпоследнем слоге.

- **Речь тонкословия польского**
- **Nurra po polsku** — самоучитель с тетрадью для упражнений, есть аудио. **Вторая часть** и **третья**.
- **Język polski w 4 tygodnie** — невероятно доставляющий самоучитель, хоть не за месяц конечно, но за лето можно начать говорить. Второй анон успешно вкатился в язык по этому учебнику, но сюжет диалогов оставляет глубокую психотравму. ЕОТ чувствует постоянное давление со стороны своего правильного парня и прыгает к Ерохину. Также, подружка рассказывает ей, как съездила в отпуск и спрашивает ЕОТ, какой марки у Ерохина машина. Теперь этот сюжет со мной навсегда. Лучше Nurra, ей-богу.
- Учебник В. И. Ермолы «Польский язык. Начальный курс»

Португальский

Португальский – это как испанский, только сложнее. Здесь нет ни простой фонетики, ни простой грамматики. Придётся привыкать к таким вещам:

1. Редукция безударных гласных («е» превращается в [i], «о» – в [u])
2. Носовые гласным и даже носовые дифтонги (ã, õ).
3. Закрытые â, ô, ê (в некоторых учебниках их советуют произносить, напрягая горло). Могут влиять на смысл, например *tem* «имеет» – *têm* «имеют».
3. Если в испанском множественное число существительных – это -(e)s и всё, то в португальском, как и во французском, возможны мутации основы: *animal* > *animais*, например.
4. Употребление инфинитива в качестве условного наклонения (*se eu fizer*).
5. Португальский роднит с русским изменение числительного «два» по родам (*dois* – два, *duas* – две).
6. Если вы выберете для изучения бразильский вариант, то там нет местоимения *tú* и второго второго лица единственного числа глаголов, вместо них местоимение *vosê* с третьим лицом единственного числа, так что глагольная парадигма чуть проще.
7. Зато в глагольных формах гораздо больше придется запоминать, чем в испанском, ибо португальские формы более архаичны. Например, от *tener* и *querer* в испанском формы третьего лица образуются по правилам (*tiene*, *quiere*), в португальском – нет (*tem*, *quer*).
8. В португальском есть куча слияний предлогов с артиклями и даже местоимениями (*nesse*, *desse*).
9. До римлян на территории Лузитании жили кельты, как и на территории Галлии, поэтому некоторые черты роднят португальский с французским, вроде уже упоминавшихся носовых гласных. Но не только. Португальцы, как и французы, любят стягивать латинские слова в середине так, что они становятся почти не узнаваемы. *Persona* > *pessoa*, например. Также в португальском выпадает *l* между гласными, поэтому *caelum* > *ceu*, *dolor* > *dor* и даже *volum* > *vo*. Зато нет дифтонгизации *o* и *e* под ударением, в отличие от испанского.
9. Произнесение *g* в разных диалектах португальского – отдельная забава.
10. Из-за описанных выше произносительных особенностей португальский (особенно бразильский) на слух может быть вообще не похож на романский. Обилие *y*-подобных звуков могут заставить его принять за какой-нибудь тюркский или финно-угорский язык, но никак не за ближайшего родственника испанского.

Если после всего этого вы не передумали изучать португальский (есть ведь испанский, в котором всех этих накруток нет), то имейте в виду:

С 2009 года у всех диалектов португальского (европейского, бразильского, ангольского и др.) стала одинаковой грамматика и слегка изменилось написание некоторых слов, так что учебники, изданные до того, годятся не очень. А ещё у них разное произношение (самое простое — *паулиста* из Сан-Паулу, самое

изящное — кариока из Рио-де-Жанейро, самое упоротое — европейское, самое дубовое — северобразильское из штата Баия), но сами лузофоны не парятся, кто главнее, поэтому можно выбрать один диалект для изучения, а остальные для понимания.

- [А. А. Жебит, Г. Б. Кузнецова](#) — винрарное пособие для начинающих.
- [Isabel Leite, Olga Coimbra](#) — комплексное пособие для начинающих и продолжающих обучение + аудиоприложение.
- [М. А. Родионова, Г. В. Петрова](#) — минимум Elemental или Lower-intermediate.
- [Только европейский португальский](#). Сайт ведёт человек с замечательным именем Хуй Коимбра (Rui Coimbra — да, в португальском таПкое произношение) и его бабушка. Как можно не верить ему такому?
- [Песни на бразильском со словами](#), весьма полезно для наработки произношения погорланить «Гарота да Ипанема» или ещё какую «Агуа де бебер».
- [Небольшая \(в сравнении с флибустой\) библиотека](#) на португальском. Есть детские книжки.
- [Радио на европейском португальском](#). Португальская интеллигенция без остановок обсуждает, как нам обустроить Португалию и прочую культуру.
- [Радио на бразильском](#). Новости и футбол круглые сутки.
- Полным-полно фильмов на Youtube, искать по запросу «filme completo em portugues». Там их столько, что можно даже торренты не искать (но можно и поискать, греха в этом нет).

Есть ещё каналы на YouTube для тех кто знает испанский:

- [Ведет колумбиец](#)
- [Канал бразильца](#)

Пушту

Если кто не знает, пуштуны — это жители южного Афганистана (на севере в основном персы, таджики и хазарейцы). Пушту — язык иранской группы, как и фарси, но находится в другой подгруппе, т.е. родство между ними примерно как между русским и хорватским. Зато в одной подгруппе с пушту ВНЕЗАПНО осетинский, но за тысячу лет скифской кочевой жизни он стал сильно отличаться от всех своих иранских родственников, и от пушту в том числе (примерно та же история, что с венгерским).

- [Beginning Pashto \(Habibulah Tegey, Barbara Robson\)](#) — англоязычный учебник для начинающих с аудио, учащий арабской письменности (почерк насх), и [тетрадь с упражнениями](#). Предложения даются в арабице, транскрипции и в переводе. Также есть книга для чтения от этих же авторов и учебник для продвинутого уровня, их можно скачать на twirpx (см. ниже).
- [A Reference Grammar, H. Tegey, B. Robson](#) — всеобъемлющий справочник по фонетике и грамматике пушту от них же.
- [Descriptive Grammar of Pashto, Anne Boyle David](#) — ещё один грамматический справочник.
- Англоязычный [учебник Ренделла Олсона с озвучкой](#) носителями северного диалекта пушту, распространённого главным образом в афганской провинции Нангархар. Все тексты приведены только в транскрипции, без арабицы.
- [Qamosona](#) — собрание словарей пушту на всевозможных языках, есть версия для Андроид и iOS.
- [Новости BBC на пушту](#).
- [Материалы по пушту](#) на английском, немецком, французском, русском, арабском, китайском, а ещё и афганские школьные учебники. Все, что ты хотел, абсолютно бесплатно. Когда 100 баллов закончатся, регистрироваться можно на другой и-мэйл.

Санскрит

Индийский ответ на латынь, древнегреческий и древнееврейский. Сложен, как все они вместе взятые. Зело полезен школите, решившей посвятить себя индологии или лингвистике (после пары лет занятий перестаёшь бояться и хинди, и незнакомых грамматик, и даже гопников).

Литературы на санскрите навалом, большая часть не переводилась или переведена из рук вон плохо, и прямо сейчас пишется новая. Помимо собственно индуизма с джайнизмом и примкнувшими сикхами, это ещё и язык классической буддистской литературы. Правда, ранние буддистские сутры (которые в Трипитаке), написаны на *пали* — южном санскрите конце I тыс. до н. э., который отличается от классического примерно как украинский от русского. Отсюда путаница с произношением всяких умных слов (нирвана/ниббана, сансара/самсара, дукха/дукка, боддхисаттва/боддисаттва, несть им числа).

На первых порах радуется кусками праиндоевропейских корней, которые сохранились и в русском/латинском/древнегреческом, типа *bhratr* – брат. Но чем дальше, тем веселее: тот санскрит, который в учебниках – это самые примитивные пласты классического санскрита, на котором писались Упанишады и прочая Бхагават-Гита. Веды (не [Славяно-Арийские](#), а настоящие) написаны на куда более древней форме, которую даже брахманы отдельно учат.

Почти все важные понятия от лотоса до змеи можно называть кучей способов, причём чем больше автор их знал, тем более он был продвинут.

- Учебник Бюлера. Именно что учебник, читать после него ещё не сможешь.
- [Каноничный учебник Кочергиной](#). А лучше ищите на торрентах, деванагари сканеры не передают.

Сербский

Некоторые считают, что его учить легче, чем грасянку или укродяз. Инфа не 100%, но, по крайней мере, у него есть одно важное преимущество, заложенное при создании современного сербского эпичным народным партизаном Вуком Караджичем: пиши, как говоришь, и читай, как написано. Кроме того, тёлки текут с певучих сербских ударений. Плюс сербы пишут как на кириллице, так и на латинице (наследие проживания в единой коммуналке с латинописными хорватами и боснийцами), поэтому придётся учить оба алфавита. С хорватским проще, там только латиница. В кириллице придётся привыкать к странным буквам ђ и ћ, как в фамилии [Ђукић](#) или [Карађорђевић](#). А также к тому, что в сербском два звука ч — твёрдый (ч) и мягкий (ћ). Ещё одна интересная особенность сербского — в многосложных словах ударение не может падать на последний слог, поэтому Белград будет *Београд*.



ЙЦУКЕН? Не, не слышали

- [О. А. Просвирина](#) — хороший учебник. Аудио есть. Точка.
- [М. Маркович](#) — акцент на лексике и грамматике, хорошее сочетание с предыдущим самоучителем. N.B.: теперь с аудиокурсом.
- Фильмы на трекерах ищите по запросу «domaci film».

Лулз: если ты когда-нибудь злился от перепутывания раскладки на букве С/С, то сербская раскладка приведёт тебя просто в бешенство — там таких букв целых пять. Ибо сербская кириллическая раскладка унифицирована с сербохорватской латинской, т.е. отображает соответствующие буквы на тех же местах.

Сами сербы заявляют: «Govori srpski da te seo svet razume» и ловят с этого [лулзы](#).

Таджикский

В принципе тот же фарси, но окающий и на кириллице. Потому те, кто сурово споткнулся на арабской вязи фарси, могут невозбранно начать с таджикского.

- [С. Арзуманов, А. Сангинов](#) — самоучитель.
- <http://www.ozodi.org/> — таджикский новостной портал с онлайн-радиотрансляцией.
- <http://www.mynet.tj/> — что-то вроде мейл.ру по-таджикски.
- <http://www.lugat.tj/> — таджико-англо-русский словарь.

Татарский

Самый распространённый региональный язык этой страны, к тому же вполне себе используемый в реале. Безусловно заслуживает внимания.

- [Хороший, годный сайт](#) по сабжу со словарями, аудио-уроками и т. д.
- <http://suzlek.ru/> — нормальный словарь с автоматическим спряжением глаголов (нужно щёлкнуть по основе глагола в словарной статье)
- <http://tugan-tel.com/> — онлайн-самоучитель (Р. А. Сабиров) с аудио.
- <http://tatar.org.ru/> — ещё подборка словарей и разговорников.
- Проект «Ана теле» — интерактивные уроки татарского.
- <http://www.azatliq.org/> — татарстанское радио.
- [ТНВ ПЛАНЕТА](#) — татарстанское телевидение
- [ШУБИНО-ВИДЕО](#) — татарский видео портал

Турецкий

Изучите его перед тем, как изучить любой другой тюркский, и +100 очков к лёгкости гарантировано. Ибо турецкий — самый простой из тюркских фонетически и грамматически, почти как [эсперанто](#).

1. Здесь всего один звук h, всего один звук k и всег один звук e, в других тюркских они расщепляются на h/x, k/q (в кириллице — к/к), e/э (причём э — это не шва, а наоборот открытое «э»).

2. Также здесь нет мутаций начальных согласных суффиксов — так, суффикс множественного числа имеет ровно две формы: -lar и -ler в зависимости от гармонии гласных. В казахском этот суффикс имеет как минимум шесть вариантов.

3. Зато гармония гласных чуть сложнее, чем у кыпчаков (татарский, башкирский, казахский). Потому что часть гласных здесь изменяется не только по ряду, но и по огубленности. Поэтому суффиксы с -i- могут иметь четыре разных варианта: -i-, -ı-, -u-, -ü-.

4. Нужно помнить, что İ — это заглавный вариант буквы і (ы), а заглавный вариант буквы і будет İ, как в слове İstanbul.

5. По сути язык-конструктор, как любой уважающий себя агглютинативный язык: цепляй к корню суффиксы один за другим, помни о гармонии гласных — и всё. Грамматика простая, никаких неправильных глаголов, неправильных форм множественного числа и т.п. Увидев слово, сразу понятно, как оно изменяется. Правда,

Tatlı olarak ne var?

Что есть на десерт?

Arkadaş olarak kalalım.

Давай останемся друзьями.

Автор какбе намекает

придётся привыкнуть к накрученным грамматическим формам типа упомянутых ниже причастий прошедшего времени или пересказательных глагольных форм на -miş.

6. С чем придётся помучаться – так это с синтаксисом. Турецкие предложения понимать так же сложно, как латинские, даже если знаешь все слова в предложении. Из-за порядка слов SOV вместо привычного нам SVO предложение в турецком надо переворачивать с ног на голову: на первом месте, как и у нас – подлежащее, а дальше все члены предложения идут в обратном порядке, а в самом конце стоит сказуемое. Особенно весело при наличии в предложении форм причастия прошедшего времени, которые часто заменяют придаточные предложения.

- [«Турецкий за три месяца» Бенгису Рона](#) — лучше начинать именно с этого учебника. Хорошо структурированный, в нём отличные примеры с нужной общей и туристической лексикой. Учебник является переводом с английского, британцы знают толк в преподавании.
- [«Учебник турецкого языка» Кузнецов П. И.](#) — после прочтения предыдущего учебника обязательно шлифовать вторым томом Кузнецова. С его помощью отработаете нужные сложные конструкции и задолбаетесь с нечитаемыми примерами из классической литературы. Первый том в мусорку, после «Турецкого за три месяца» он не понадобится.
- [«Турецкий язык» Дудина Л. Н.](#) — грамматика в нём не полная, но для повторения подойдёт. Хотя лучше после первого учебника сразу начать смотреть фильмы.
- [Словарь](#) — турецко-русский и русско-турецкий словарь онлайн.
- Фильмы, коих тысячи. Азербайджанцы в большинстве своём пассивно понимают турецкий, не только потому что он родственник, как хохляцкий кацапскому, но и потому, что в Азербайджане постоянно крутят турецкие сериалы.

И да, зная турецкий, можно легко понимать туркменский и крымскотатарский. Азербайджанский чуть сложнее, там разница примерно как между хохляцким и кацапским, т.е. порой различия в лексике довольно заметные, да и грамматика чуть другая. Однако азербайджанцы в большинстве своём пассивно понимают турецкий, в том числе потому, что в Азербайджане постоянно крутят турецкие сериалы.

Украинский

- [Ukrainian as a Foreign Language](#)

В принципе, даже не обязательно учить, при наличии у тебя определённого таланта и навыков можно усвоить посредством слушания и чтения, благо устных и письменных СМИ на мове более чем достаточно. Но при этом нужно помнить, что носители в большинстве своём носителей говорят на языке, далёком от литературного (т.е. либо на [суржике](#), либо на местных говорах, и чем западнее, тем менее эти говоры понятны). В фонетике тоже придётся определиться, желаете ли вы тру-литературного произношения («[шч]о т[і] хоті[ї]?»), народного произношения («[ш]о т[і] хоті[ї]?») или произношения, которое используют многие из тех, для кого украинский не родной («[щ]о т[ы] хоті[в]?»). Вроде бы лучше Received Pronunciation, но за пределами СМИ и гос. органов вы с ним можете выглядеть несколько напыщенно.

Вона

[Украинский язык? Сейчас объясню!](#)

Грамматика от русского отличается не сильно, но определённые различия таки есть — например, синтетическое будущее время («робитиму» вместо «буду робити») или плюсквамперфект типа «був зробив» (последний, правда, используется в основном западенцами). Ну и, конечно же, звательный падеж (*шановний Іване Івановичу*) — правда, в разговорном языке его используют далеко не все, но в литературном он обязателен.

С чем придётся действительно помучиться — так это с ударениями, ибо они часто не совпадают с русскими. Тут два пути: или заучивать ударения по словарю, или больше слушать хотя бы СМИ, кому как больше нравится. Ударения в словофоомах можно проверить [здесь](#).

Отдельно привыкнуть придётся к «правилу девятки» — унаследованной от пшеков манере отображать в заимствованиях "i" как "и" после девяти зубных согласных (*m, d, z, s, p, ж, ш, ч, ц*). В пшекском это оправданно, так как сочетания зубных с *i* там невозможны физически (*ti, di, ri*) или меняют качество (*si, zi* превращаются в "щи", "жь"), в укроме можно было бы везде писать *i*, но — традиция. И да, перед гласными "i" всегда передаётся как "і", поэтому не ошибитесь в написании слов типа *цивілізація*.

После [известных событий](#) и ограничения въезда граждан РФ в Незалежную профита от знания мовы стало меньше. Однако мова всё равно может доставить как сама по себе, так и в виде музыки, в том числе и современной, среди которой встречается вполне годная и лиричная. Пруф — сбоку и [здесь](#). И да, после украинского гораздо легче понимать западнославянские языки и даже хорватский. Если соберётесь потом изучать польский, можете пользоваться правилом «не знаешь польское слово — полонизируй украинское, с большой вероятностью угадаешь», ну и половина слов будет уже знакома.

Фарерский

Изолированный на небольшом архипелаге посреди Северного Атлантического океана язык нордических викингов; как и исландский сохранил почти без изменений систему склонений, унаследованную от древнескандинавского, и, в меньшей степени, лексику — с определённой долей заимствований из других языков, по большей части датского. Собственно, по чём нужно заниматься:

- [Hjalmar P. Petersen, Jonathan Adams Faroese: A Language Course for Beginners учебник + грамматика +](#)

аудио. Учебник поурочный с озвученными носителем диалогами и заданиями, грамматика охватывает кроме собственно морфологии и синтаксиса аспекты произношения. Аудио можно скачивать как отдельными треками, так и целиком (по ссылке внизу страницы). Книжки можно скачать и на twiḡriх или uz-translations (только грамматику), но лучше не надо — в этих ссылках уже есть структурированные по содержанию закладки.

Фарси/Персидский

Индоевропейский язык со шрифтом на основе арабской вязи, с минимальной грамматикой, как у английского. Если вас чем-то увлекает творчество Омара Хайяма, ислам (но другой, шиитский), атомные разработки, история войн на Ближнем Востоке и прочие ракеты — вперед, и с песней! Может быть, что-нибудь из этого поможет вам:

Персидский язык? Сейчас объясню!

- Самоучитель Ивановой И Гладковой
- Радиокурсы фарси для русскоговорящих на сайте Голоса Исламской Республики Иран, в виде раздачи на Рутрекере тут
- Аудиокурсы «Chai and Conversation» на английском
- Разговорный иранский видеокурс с книгой на русском
- Курс современного фарси (надо знать английский), ещё один Routledge на английском, или такой, тысячи их!
- Пол Пимслер (на английском)
- Винрарный персидско-русский словарь
- Русско-персидский словарь
- МГУшный учебник
- Переработанный совок, но всё равно совок
- Самоучитель на русском
- Насталик (для зажившихся)
- Много-много аудиокниг на фарси (сайт на нём же, Гугл Хром в помощь)
- BBC на персидском
- Иранское радио, разное-разнообразное
- Сервис блогов на фарси
- Learn Persian (Farsi) — блог с диалогами на бытовые темы. К каждому видеоуроку кроме последнего прилагается текст с огласовками и английским переводом. Несколько коротких уроков по грамматике (внизу).
- Иранское ТВ и радио
- Ещё один сайт для изучения персидского

Что в нём сложного

Письменность, спасибо арабам (которая, к слову, персами была приведена в современный читабельный вид). Дело в том, что арабская письменность хороша для семитских языков, где корень слова состоит из согласных, а гласные внутри слова играют роль суффиксов и окончаний (kitab «книга» – kataba «он написал»). Тогда гласные можно особо не писать и всё равно по контексту будет понятно, т.к. слова без гласных примерно аналогичны объявлениям «прод. стир. маш. 2 г. в хор. сост». С языками других семей (индоевропейскими, в прошлом и тюркскими) консонантное письмо ж и прквтйт (для тех, кто не понял – уже не прокатывает). Да, от этой беды есть огласовки, но ставят их разве что в учебниках и словарях. Как точки над ё. Таджики перешли на кириллицу, им проще.

Словообразование, которое наполовину семитское, а наполовину индоевропейское. В результате получается мозголомка, особенно при сочетании в одном слове обоих способов словообразования.

Финский

- **Финский:** Учебники, литература, аудиоматериалы, софт.
- Чернявская — оптимум, даёт старт, лучшее из того, что можно раздобыть в рунете.
- Fred Karlsson — базовая грамматика для начинающих на английском.
- Визуальный словарь — собственно, визуальный финский словарь с озвучкой.
- Игры — игры, направленные на пополнение и закрепление словарного запаса (для начинающих). Требуется знание английского.

Общее

Финский язык не относится к индоевропейским языкам, как все почему-то упорно считают, следовательно, грамматика и лексика разительно отличаются от остальных языков.

Его считают сложным. Вердикт анона, который учит его второй год по двадцать часов в неделю: он не то чтобы сложный, он просто другой, непривычный.

Про лексику нужно сказать особо. Слова очень трудно учить; как правило, по виду слова тяжело догадаться о его значении, потому что сходства со знакомыми нам языками — в первую очередь с английским — очень мало. Например, финны не стали заимствовать слово telephone, а придумали для обозначения предмета новое слово puhelin, образовав его от глагола puhua — «говорить». Некоторые слова производят впечатление случайно нажатых клавиш на клавиатуре, например ootaa.

Некоторое облегчение приносит то, что в лексике есть ранние заимствования из шведского (klänning — leninki), русского (окно — ikkuna, ложка — lusikka, жаль — sääli), а то и из обоих сразу: torg — торг/рынок — tori. Правда, из-за неприятия финнами сочетаний двух согласных в начале слова эти слова могут меняться до неузнаваемости: стул — tuoli, старина — tarina, грамота — Raamattu «Библия», шведское strand — ranta «берег».

Легче станет после того, как ты, мой юный друг, наберешь некий словарный запас и освоишь принципы образования новых слов. Вот тогда можно, не зная точного перевода конкретного слова, догадаться о его значении.

О грамматике. Обычно новичков пугают шестнадцатью падежами. Справедливости ради отмечу, что в небольшом словаре Чернявской, с которым анон ходит в универ, упоминаются только двенадцать. Ещё четыре потихоньку уходят, оставаясь лишь в устойчивых выражениях. Основных падежей вообще девять: именительный, родительный, частичный (один из самых распространённых), винительный (используется редко, чаще заменяется частичным), дательно-направительный, внутренний местный, внутренний исходный, внешний местный, внешний исходный. На первых порах хватит. Причём, как у других агглютинативных языков, суффиксы падежей (почти) всегда одни и те же. Но...

В финском есть 100500 типов склонений существительных, но не из-за того, что у них разные наборы окончаний, как в русском, а потому что у них разные виды изменения конца основы при склонении. Во-первых, это пресловутые чередования ступеней, когда в закрытом слогe kk > k, tt > t, k > g или нуль звука, t > d: Amerikka — род.п. Amerikan, minutti — minutin, Helsinki — Helsingin (но Turku — Turun), lahti > lahden. И это ещё самый простой тип склонения на -i. Ещё одна уникальная особенность финского — заимствованные слова на -i склоняются иначе, чем исконные, имея в основе косвенного падежа -i- вместо -e-: Suomi — род.п. Suomen, но Helsinki — Helsingin, ибо шведское слово (из Helsingfors, ага). Таким образом можно распознать скрытые заимствования типа того же Helsinki или kaupunki «город» (от шведского köping). Относительно простое склонение у существительных на -a/-ä. А вот если в начальной форме на конце согласный (особенно -s), то слово скорее всего склоняется по одному из нескольких упоротых типов типа keskus — keskuksen, kuningas — kuninkaan или mies — miehen.

А вот глагол страшен. Особенности глагольного управления — отдельная тема: разные глаголы управляют разными падежами. И ладно бы речь шла о глаголе в привычном нам виде. Но существуют ещё разные виды глагольного инфинитива, каждый со своим управлением. А ещё в глаголах с отрицанием спрягается не сам глагол, а отрицательная частица (пофикшено в эстонском).

Зато у них нет будущего времени и грамматического рода. И произношение просто сказка: осваивается на первом занятии, правда о долготе гласных и согласных нужно постоянно помнить, но орфографическое удвоение не даст забыть. Много вы видели языков вообще без шипящих, например?

Но самое сложное в финском — не всё вышеперечисленное, а то, что разговорный финский сильно отличается от литературного, которому учат в учебниках. Есть даже специальные термины puhukieli (разговорный язык) и kirjakieli (книжный язык, то бишь литературный). То есть вы можете старательно изучить, что «я есть» — это minä olen, sinä olet, hän ole, но в интернет-переписках и песнях вы скорее всего встретите mä oop. У многих слов в разговорном языке пропадает конечное -i (miks вместо miksi «почему»), что сближает разговорный финский с эстонским.

Теперь о профите. Свалить в Финляндию на ПМЖ без наличия финских корней и не будучи невестой на выданье весьма сложно. Но даже если ты на это подписался, анон, помни: в финских школах очень хорошо преподают английский. Не знающего финский, конечно, будут считать унтерменшем, но объяснить с ним уж как-нибудь смогут. Поэтому задумайся: а надо ли оно тебе? Ну или учи его из любви к искусству, как это делает анон.

Французский

Основная статья: [Извините мой французский](#)

Общее

Бонусы — очень годный кинематограф и эстрада, хотя и на любителя. А если (не)повезет — свободное общение на [Черном континенте](#).

Также некоторые считают, что по французскому акценту мокреют большинство тьян, но ты, Анон, не обольщайся, ибо сия теория не имеет научного подтверждения. Поэтому пока можешь спокойно надеяться только на просмотр французского прона без перевода. Хотя все же существуют серьезные бонусы от изучения языка. Дело в том, что французы относятся к английскому языку весьма негативно, ибо были исторические предпосылки, дак что в том же Пари твой английский не прокатит, придется картавить силь ву пле, или уж сразу на русском. Также Французский является официальным языком ряда других европейских и не очень европейских стран.

Но при этом французский — самый трудный из романских языков во многих отношениях:

1. Во-первых, фонетика. Носовые гласные, взятые у германцев (франков) ö и ü, открытое и закрытое e, которые могут отображаться 100500 способами (так, vers, vert и verre произносятся одинаково, а fait и fée — по-разному). Открытое и закрытое e русским людям даётся особенно тяжело, примерно как разница между

map и men в английском.

2. Во-вторых, правописание. Половина букв не читается, три буквы могут читаться как одна, в слове beaucoup 8 букв и 4 звука и прочие прелести. Правильное прочтение незнакомых слов типа Renault и Peugeot тоже затруднительно. Также придётся привыкнуть, что даже в самых известных своих названиях французы не договаривают окончания: Версай/ль/, Пари/ж/, Марсей/ль/. С другой стороны, во французском в отличие от английского хотя бы всё читается более-менее по правилам и транскрипция нужна только в отдельных словах.

3. В-третьих, в отличие от других романских, очень сложно разделять слова в предложении на слух. Во-первых, слова очень короткие, один-два слога, во-вторых, в предложении они сливаются в одно фонетическое слово с одним ударением. Фраза типа il me l'a donné "он мне его дал" будет звучать как одно слово [ильмёладоннэ]. В результате словосочетания и предложения на начальных этапах изучения сливаются в сплошную кашу, и виной тому две фонетических особенности français под названием «связывание» и «сцепление».

4. В-четвёртых, относительно легкая грамматика у существительного (склонений нет, множественное число почти всегда с окончанием -s как в английском) и крайне упоротая у глагола. Половина глагольных форм произносится одинаково, а пишется по-разному, из-за чего их с ошибками пишут сами французы. Если с глаголами первой и второй групп (на -er и -ir) всё достаточно просто, то в третьей группе (глаголы на -oir и на -re) у каждого глагола спряжение придётся тупо запоминать в каждом времени, включая причастну. форму в перфекте. Devoir - je dois, savoir - je sais, vivre - je vis и т.п. И да, у существительных и прилагательных без мутаций основы (типа cheval - chevaux) единственное и множественное число произносятся одинаково (ибо конечное -s не читается), и определить число на слух придётся по артиклям и контексту.

Для начала

- [Французский язык](#) — уроки онлайн.
- [Berlitz Rush Hour French \(англ.\)](#) — быстрый старт.
- Assimil Французский без труда: [1940](#), [2006](#) — неплохой метод для начинающего.
- [BBC French \(англ.\)](#) — просто, вирнарно, мультимедийно. Требуется знание английского.

Аудиокурсы

- [Berlitz Французский](#) — старейший аудиокурс.
- [Метод Пола Пимслера \(рус.\)](#) — аудиокурс на 90 занятий по ~30 минут в день. Хорошее начало, это не все, что нужно знать про французский язык, но зато можно говорить на ряд тем уже через 3—5 месяцев.
- [Метод Пола Пимслера \(англ.\)](#) — аудиокурс на 90 занятий по ~30 минут в день. Как и предыдущий, также помогает поддержать английский.

Видео

- [Muzzy](#) — Muzzy en français.
- [Extra@ en français](#) — французская версия сериала Extra@.
- [Раз и два](#) — интерактивный курс видеолекций от Carnegie Mellon University.
- [Видеокурс «Beinvenue en France»](#).

Учебники

- [Le nouveau sans frontières 1, 2, 3](#) — вирнарный учебник en français о трёх частях, в комплекте с которым — раб. тетрадь и озвучка материала.
- [Grammaire Progressive du Français](#) — Мерфи-стайл учебник грамматики с примерами, тут три части [Debutant](#), [Intermediare](#), [Avance](#).
- [Le français.ru A1](#) — mgimo-style, ну вы понели.
- [Попова, Казакова](#) — ещё один популярный кондовый совок. Крайне не рекомендуется качать переработанную версию учебника, а отыскать в Тырнете старую совковую, так как новая версия начинена большим количеством ошибок (хотели как лучше, а получилось... ну вы понели).
- [В. А. Горина, Л. Н. Родова, А. С. Соколова-практический курс](#) — и ещё один.

Полезные ссылки

- [\[13\]](#) — сайт с упором на грамматику, при этом есть уроки и по фонетике, и по лексике.
- [Фонетический алфавит](#) — произношение каждого звука.
- [Годный сайт \(англ.\)](#) — абсолютно всё нормально объяснено. Требуется знание английского.
- [Le Monde](#) — крупная французская газет.
- [Le Parisien](#) — и еще одна.
- [TV5](#) — французский телеканал.
- [AlloCiné](#) — французский аналог Кинопоиска, откуда можно брать название фильмов для просмотра.
- [TraductionJeux](#) — база данных с патчами для нескольких сотен игр, ставящих французскую локализацию.
- <http://www.radiofrance.fr/> — куча радиостанций. Очень удобно для тренировки восприятия языка на слух.
- <http://www.franceinfo.fr/> — новостные радиостанции. То же самое, много бла-бла-бла.
- [Radio France Culture](#) — очень приятное радио: литература, культура, радиоспектакли.
- <http://www.rfi.fr/> — радиостанция + портал по изучению языка с аудиокурсами на русской части сайта.

Хинди

Он же урду (не совсем шутка: хиндустани представляет собой группу родственных языков вроде славянской, и урду — это почти тот же хинди, только в мусульманской версии, т.е. арабицей и большим количеством арабских слов). Язык таинственный и непонятный, но чрезвычайно распространенный внизу этого континента. Если очень хочется словесно отлюбить очередного индусокодера, то придётся потратить год-другой и выучить на хинди хотя бы ругательства. Бонусом будет огромное количество культурных текстов, которые не переводились не то что на русский, но даже и на английский. Возможно, станет понятно, почему они танцуют.

В отличие от санскрита, грамматика у хинди простая, склонений почти нет, в основном падежи заменены предлогами. Дефолтное настоящее время — это внезапно не Present Indefinite, а Present Continuous (Main Hindi bolta hun — I Hindi speaking am). Порядок слов SOV, да.

Буквы хинди называются «деванагари»; полмиллиарда людей знает эту азбуку, и **ты** выучишь. Единственный в мире алфавит, в котором буквы упорядочены по типу (сначала гласные, потом согласные по подтипам), а не по начальным буквам детской считалочки («аз буки веда, глаголи добро...»). Восприятие на слух затрудняется тем, что ударение в словах практически не выделяется в потоке речи.

- [начальный курс](#), подходит всем, у кого хватило разума на программу начальной школы
- <http://tamilrockers.al/> — трекер на хинди, тамильском, малайском и прочих там телугу.

Хорватский

См. «Сербский». Во времена Союзной Югославии они сливались в едином порыве в сербско-хорватский язык, однако после войн 90-х стремление несколько поулегло, хотя и не совсем пропало. С точки зрения москалей различаются они только алфавитом (у сербов — преимущественно кириллица и немного латиницы, у хорватов — строго латиница), произношением (типа река — rijeka), немного словарным запасом и наличием или отсутствием в кармане сербореза. Хорватское произношение немного твёрже.

- **Раз** — основы хорватского, сербского и примкнувшего к ним боснийского с толковым разъяснением, кто из них где, как и почему от мамы произошёл.
- **Два** — учебник Поповой для студентов-филологов. Сербско-хорватский.

Чешский

Несмотря на отсутствие такой произносительной жести, как в польском, язык всё равно мозговыносящий. Попробуйте привыкнуть к кратким и долгим гласным (и запомнить, где какие) и почти отсутствию ударения (формально оно всегда на первом слоге, но фактически все слоги произносятся одинаково, как в японском — отсюда характерная «певучая» интонация). Звук ě в двух вариантах (звонкий и глухой) тоже несомненно доставит. Считается самым непонятным для остальных славян (ЧСХ, соседний словацкий считается, наоборот, самым понятным, хотя разница между чешским и словацким примерно как между хохлятским и кацапским).

Nadrealisti: "Otvoreno o jeziku"

Сербско-хорватско-боснийско-герцеговинско-чёрнско-горский словарь. В целом ролик понятен без перевода, славяне же.

- «[Communicative Czech Elementary](#)» со второй частью [Intermediate](#) — винранный современный учебник. Грамматика доступно и систематически дается с нуля где-то до B2. Используется на курсах чешского в Чехии Карловым Университетом.
- «[Хотите говорить по-чешски?](#)» — 1-й том хорошего учебника с аудио и тетрадь для упражнений; здесь [второй](#).
- «[Чешский язык для русских](#)» — совок.
- «[Справочник по чешскому от академии наук ЧР](#)» — склонения существительных, спряжения глаголов, грамматика и не только.
- «[Викисловарь](#)» — подобен предыдущему.
- «[Словарь](#)»
- «[Онлайн-словарь](#)»
- «[Assimil\(фр.\)](#)»

Контент:

- «[Государственные телеканалы онлайн](#)»
- «[История Чехии в мультиках](#)» — простой язык, полезна информация.
- «[BestTracker.cz](#)» — средних размеров трекер со свободной регистрацией.
- «[CzTorrent.net](#)» — лучший трекер, но с регистрацией по собеседованию в чятике. «[Гайд](#)».

Шведский

Общее

Прямых бонусов от изучения языка крайне мало для русско-туриста, ибо вся Скандинавия отлично говорит на английском. Изучив шведский, можно прочитать в оригинале эпопею про [Карлсона](#) (и узнать, что он вовсе не [такой](#)

[Swedish: Languages of the World: Introductory Overviews](#)

как в мультике, а скотина, пошляк, подстава и гандон), Пеппи [Лонгструмп](#), примерно так книги про муммитроллей, сказку про Нильса гусе-лётчика (в оригинале — талмуд, являющийся учебником географии в своеобразной форме), короче, раззадорить детство. Зная шведский, можно читать на датском и норвежском, а у скандинавов горы нобелевских премий по литературе, если кого-то это волнует. Учить строго после английского — по грамматике шведский в общем проще, ибо в разы меньше времен, а лексики общей с английским дофига. Но ещё лучше учить шведский после немецкого, так как похожих слов будет невероятно много, в десять раз больше, чем в английском, и в любом тексте можно будет хоть что-то понять. При этом шведский легче немецкого, ибо нет падежей и спряжений глаголов. Правда, с окончаниями множественного числа там путаница не хуже, чем в немецком, зато рода всего два, ибо мужской и женский слились в один «общий» род, средний остался как есть. Придётся также привыкнуть к тому, что определённые артикли не перед словом, а после него и пишутся слитно. Правда, фонетика местами сложная (гуглим произношение sj), плюс нужно проглатывать конечные согласные подобно французам (Vad är det? «Что это?» произносится как [váэдэ]). По той же причине язык поначалу тяжело воспринимать на слух, плюс есть музыкальные тоны.

Första Steget

Итак, принято решение обмазаться самым распространённым скандинавским языком. Getting jump-started. Во-первых, надо знать английский, но [discuss here](#). Во-вторых:

- [Пак с учебниками, еще куча учебников](#). Берется учебник с аудиоматериалами и вперед, пока не надоест.
- [книги с подстрочным переводом](#). Hur ska vi läsa det? Titta här: вот [так](#) их читать.
- Начальный курс [произношения](#).
- <http://www.svenskaspraket.org/> — хороший сайт по сабжу, есть раздел «спроси у шведа».
- <http://www.tyda.se> — ENG<->SWE словарь с аудио. К сожалению пропала шведская озвучка слов. Бесплатная регистрация, много рекламы мелькает на шведском по краям.
- [RUS<->SWE словарь](#). Внизу страницы есть бесплатные версии. Алсо, [вот](#), и вообще сайт небесполезный, тусовка русских трактористов в Швеции.

Andra Steget

- [Книги с переводом](#), но не с подстрочным. Особенно несложно в плане лексики читается Per Lagerkvist.
- [детские книги](#), но уже без перевода. Кое-что есть на бухте в аудиоварианте, например [Barnen på Bråkmakargatan](#)
- [недетские книги](#) без перевода. Некоторые можно найти и на русском. Так же ищем аудиоварианты на бухте, например: [J.Gardel про детство swe-петросяна](#) и [С. Лагерлёф](#).
- Помимо очевидного одновременного прослушивания+чтения можно, по заветам мнемоники, конкретно запоминать слова. На примере английского прослушивания+чтения можно, по заветам мнемоники, конкретно запоминать слова. На примере английского прослушивания+чтения можно, по заветам мнемоники, конкретно запоминать слова. На примере английского прослушивания+чтения можно, по заветам мнемоники, конкретно запоминать слова.
- [Радиопостановки](#) на шведском. На слух понимаются намного легче, чем треп с радио, да и ставят всякий вин — Дракулу, Эдгара По, Франкенштейна, Властелина Колец. Помимо всего прочего постановки сделаны местами просто ахуительно. Рекомендую слушать несколько раз, за 2-3 раза реально улавливается больше.
- [Аудиокниги](#) без текста.
- Используй шведские [субтитры](#), Люк! Они есть к большинству хоть сколько-то известных фильмов и сериалов.

Super Svenska Kung-Fu Master

- [SVR](#) — шведский аналог bbc. Тысячи подкастов на разные темы, география производства разнообразна, соответственно разные акценты. [Poddradio](#) — непосредственно подкасты. Есть и tv-вариант, но в СНГ не позволяет смотреть стримом с сайта. Вообще SVR для 8-миллионной страны наделена просто зашкаливающей вибрарностью.
- [Сериалы на Ютубе](#). Эта милая шейен, то есть девушка, выкладывает различные сериалы в ютуб. Субтитры найти по очевидным причинам невозможно — шведам они не нужны, датчане и норвеги понимают зачастую без перевода, за пределы Скандинавии вряд ли куда-то они идут. Однако достоверно известно, что Сэм Клебанов в былые времена поставлял в Россию шведские сериалы, попробую узнать, что с ними стало.
- [100 höjdare](#) — дико вибрарный сериал, посвященный милым фрикам и просто интересным нестандартным людям Швеции. На слух понять что-то очень тяжело, стариков вообще невозможно, однако сериал просто прекрасен — безрукий органист в деревенской церкви, никогда не спящий миниатюрный старичок Отто, бешеный репер Понтиак, мизантроп-старичок-писатель, живущий(-вший, уже умер) в избушке в лесу... Очень трогательно, слезы капаят на клавиатуру, пока пишу. Если понимаешь речь в этом сериале хотя бы на 2\3 — падован снимает пред тобой шляпу, ты — джедай.

Шотландский (Гэльский)

Распространённый в Шотландии кельтский язык, родственник ирландскому и мэнскому.

- [Taic](#) — 55 онлайн-уроков грамматики с озвучкой, словарём и фонетическим приложением.
- [Am Faclair Beag](#) — англо-гэльский/гэльско-английский словарь с транскрипцией и озвучкой.
- [Beag Air Bheag](#) — аудиокурс разговорного языка с диалогами авторства BBC Alba.

Эсперанто

Основная статья: [Эсперанто](#)

Самый популярный плановый язык. Большая часть лексики взята из латыни, германских и славянских языков.



- <http://learn.esperanto.com> - самый быстрый способ выучить эсперанто + 500 слов
- <http://edukado.net> - годные курсы, в том числе можно потренироваться голосом в секции Ekrarolu!
- Учебники: [Учебник Эсперанто](#), [Учебник Колкера](#)
- Учебники на английском: [Being colloquial in Esperanto](#), [A complete grammar of Esperanto](#)
- <http://ru.lernu.net/> — джюже полезный ресурс с грамматикой, общением, фильмами, свистелками и перделками (требует регистрации)
- [Словарь](#)
- [Словарь многоязычный](#)
- [Подкаст о технике и культуре](#)
- [Новости](#)
- [Больше учебников](#)

Эстонский

Близкий родственник финского (особенно разговорного), но чуть понакрученной.

- [Сайт по сабжу](#)

Японский

Методика

Чтобы выучить ниппонский нормально, а не как школота, то с недельку надо просто послушать японскую речь около двух часов в день. Только не слушать песни (там искажают естественное произношение во всех языках). Далее зазубривать ОДНУ грамматическую конструкцию и вертеть в ней всякие слова:

- Это — школота (Коре ва тю:бо: десу)
- Вот то — школота (Аре ва тю:бо: десу)
- Это не школота (Коре ва тю:бо: дева аримасен)
- Я Школота. (Уваташи ва тю:бо: дес)

Далее выучить и так же вертеть предложения с местоимениями:

- Моя Россия (Уваташи но Россия десу)
- Твоя Япония (Аната но Ниппон десу)
- Это моя кошка (Коре ва уваташи но неко десу)
- Это японский школьник (Коре ва ниппон но гакусей десу)

Не учите просто кандзи. Это достаточно бесполезное занятие, по крайней мере потому что есть следующий список проблем^[8], которые возникнут у вас при попытке прочитать слово из известных вам кандзи. Также не поленитесь выучить 214 ключей, помогающих расшифровать любой символ. Изучение китайской письменности всегда начинается с радикалов, в то время как в японском много времени уделяется канам (хирагане и катакане) и рассказать о "кирпичиках" каждого иероглифа времени не хватает, что очень удручает.

1. Чтение он-кун ()
2. Чтение кун-он ()
3. Оны в неожиданных местах ()
4. Куны в неожиданных местах ()
5. Чтения, которые не разбиваются по иероглифам (,)
6. Чтения из камбуна (,)
7. Отсутствие рэндаку ()
8. Редкие оны (, , ,)
9. Ошибочное распознавание фонетиков (,)
10. Недавние заимствования из корейского и китайского ()
11. Исторические изменения в произношении (, ,)
12. Внезапные удвоения согласной (,)
13. Внезапные пропуски слога из обычного чтения (,)
14. Внезапно неозвонченный он ()
15. Внезапно озвонченный он (,)
16. Несколько иероглифов на одно слово (, и т. п.)
17. Заимствования из западных языков, записанные иероглифами ()
18. Сочетания, которые по разному читаются в разных контекстах (,)
19. Сочетания, которые читаются по другому, когда они часть другого слова (-> , ->)
20. Сочетания, которые читаются по-разному, когда их составляющие переставлены (и , и)
21. Разные куны на одно написание (= или , = или)

Практика, практика и еще раз практика, благо материала полно. Аниме, дорамы на любителя. Винрарный японский кинематограф для элитных киноценителей. Куча всяких смешных передачек: SMAPxSMAP, доступных в интернете. Манга и ранобцы на любителя и опять же винрарная японская классика для ценителей. Автор когда-то сам очень ленился вырисовывать и зубрить кандзи, штудировать книжки по грамматике и делать упражнения, предпочитая просто валяться на диване и смотреть дорамы, однако через год заметил, что уже без особых проблем понимает без субтитров и даже может вести простейшие беседы. Это никакое не знание языка, но штудировать грамматику после всего этого было гораздо проще, хотя кандзи таки рекомендую зубрить с самого начала, одновременно с пополнением словарного запаса через разнообразные развлечения.

Старайтесь пользоваться разными материалами и смотреть на язык с разных сторон. Единственное, что стоит игнорировать, так это всякие книжки с мнемоникой, самая популярная из которых называется Remembering the Kanji. Пустая трата времени, и японский таким путем вы точно не выучите. В мнемонике нет ничего плохого, но придумывать ее нужно самому.

- **Tofugu** — для понимающих в английском годный блог, где достаточно неплохо расписано о вкусностях японского языка и культуры. Имеют **свой детальный гайд** по изучению языка, но даже если вам насрать, настоятельно рекомендую пройти гайды по **хирагане** и **катакане**, позволяющие по-быстрому научиться их читать (анону обе дались за денек-два). Имеют **свой сервис** по изучению кандзи и слов с мнемониками и SRS (как в Anki, но задроченее), но анону еще предстоит вбухать в него годика два времени, дабы его целостно оценить.
- **Tae Kim's guide to Japanese Grammar** — отличный старт для начинающего. Из минусов: слишком разжевано, обязательно владение английским хотя бы на уровне школьной программы, нет упражнений для отработки грамматики. **Русский перевод**
- **YesJapan.com** — онлайн-самоучитель для тех, кто любит делать всё по порядку, от простого к сложному, по фиксированной программе. Есть возможность в процессе обучения проконсультироваться с экспертами на сайте или с местным комьюнити. Минус — хоть и недорого, но всё же придётся заплатить за подписку. Также имеются **бумажные книги** по этому курсу.
- **NHK World** — японское вещание NHK ежедневно проводит курсы и подкасты по японскому языку. На русском языке с русскими дикторами. Гайды по кане, набор выражений прилагаются.
- **Танака** не самый лучший учебник из доступных, но тем не менее.
- **Genki, Minna no nihongo** — неплохие учебники.
- Нечаеву не стоит игнорировать. Язык в нём изложен системно и комплексно, однако объяснения иногда могут быть не очень понятными.
- <http://japanesepod101.com> — винрарные подкасты. Уровень владения языком растёт, как на дрожжах.
- <http://kanjidb.ru> — русская база данных по кандзи.
- <http://rutracker.org/forum/viewtopic.php?t=4545327> — няшная подборка всего-всего.
- <http://rutracker.org/forum/viewtopic.php?t=2553475> — серия винрарнейших грамматических справочников.
- Освоение письменности
 - <http://www.umich.edu/~umichjlp/Hiraganapro/index.html> — помогает освоить прописную кану, а не ту, что в этих ваших учебниках. Все же написание там приведено немного странное. Но всё равно лучше, чем перерисовывать печатный шрифт. Если есть вариант лучше — милости просим.
 - http://web.archive.org/web/20111114181802/http://www.artlink-kyoto.com/wordpress/wp-content/uploads/2008/10/hiragana_chart0006.jpg — ещё один пример написания знаков хираганы, более соответствующий тому, как учат в школе.
 - <http://kakijun.main.jp/> — обширная база с порядком начертания иероглифов (учитесь писать правильно с самого начала). Сайт на японском, если пока не понимаете: жмём слева и вводим один иероглиф в поле поиска.
 - http://hararie-japan-tokyo-tokyo.com/japanese_alphabet/japanese-alphabet/hiragana/ — несколько кратких статей про роль хираганы, отличия в написании одинаковых иероглифов, а также прописи с порядком написания черт.
- Словари
 - <http://jisho.org> — отличный словарь, порядок черт, поиск по радикалам и прочие свистоперделки в наличии.
 - <http://www.alc.co.jp> — слова, выражения, примеры употребления на английском и японском.
 - <http://yarxi.ru> — неплохой словарь иероглифов по первости. Как словарь слов — Вародай лучше.
 - <http://yakuru.net> — весьма обширный японо-русский словарь (более 1 млн слов)
 - <http://www.warodai.ru/> — электронная версия БЯРС (кто знает, тот поймёт). Базы доступны для скачивания бесплатно.
 - <http://www.physics.ucla.edu/~grosenth/jwpce.html> — текстовый редактор JWPCE со встроенным словарём. Удобно использовать, если поддержку японского на компьютер по какой-то причине не установить.
 - <http://dic.yahoo.co.jp/> — солянка из словарей. Очень рекомендую пользоваться словарём Progressive оттуда (первый в категории). Это лучший двуязычный словарь с японского, что я видел из-за своей структуры. Там практически нет определений слов, в основном лишь примеры. Очень хорошие и внятные примеры, много их.
 - <http://zkanji.sourceforge.net/> — отличный англоязычный словарь (русский можно прикрутить, поищите в интернете). Поиск кандзи по произношениям, значению, радикалам, и еще Бог знает чему, порядок написания и т. д. и т. п. Подробный словарь, возможность создавать группы обучения. Куча настроек.
 - <https://chrome.google.com/webstore/detail/rikaikun/jipdnfihldikgcjhfnomkfpcebammhp> - Имхо, must have расширение для Хрома (существуют версии под лису и оперу). Перевод слов по наведению курсора, разные варианты чтения (на кане), информация об отдельных кандзи. Очень полезно при

разборе всяких текстов или сёрфинге по японским сайтам. На английском.

- Android apps
 - <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.legendarya.helloandroid> — канонично простой тренажер для заучивания хираганы.
 - <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.legendarya.katakana> — то же самое для катаканы.
 - <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.Obenkyo> — кана, кандзи, числа.
 - <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.umibouzu.jed> — няшный словарь.
 - <https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.mokuami.moemoejapanese&hl=ru> — фразы с произношением и иероглифами.

Примеры употребления слов также спрашивайте у гугла, в кавычках. Только надо быть осторожным, потому что иногда они могут там использоваться не в том смысле, что вы хотели.

- [Почитать на досуге](#)

Странные гибриды

Гибридные языки создаются уже много тысяч лет. Самый простой из всех — русско-китайский торговый суржик («твоя моя понимай нет» — это из него), но он, к сожалению, при смерти, хотя поговорить на нем с каким-нибудь старым китайцем можно было еще в 2001 году.

Сначала надо сообразить, с какой целью создавался гибридный язык, и если эта цель тебе неинтересна, учить его не стоит.

Интерславик/Меджусловјански

Попытка объединить славянские языки в один на основе простой грамматики и наиболее общего словарного запаса. Если ты знаешь один славянский язык, то ты поймёшь эту мову не менее, чем наполовину, а если два, то почти целиком. Что-то вроде научно созданного суржика, но, в отличие от последнего, со строгой грамматикой и почти без исключений.

Минус: число говорящих — меньше тысячи человек.

Плюс: можно его не учить, а сочинять прямо в процессе — создание же не закончено ещё.

- <http://rus.neoslavonic.org/> - основной сайт
- <http://steen.free.fr/interslavic/index.html> - ещё один
- <https://www.facebook.com/groups/interslavic/?ref=ts&fref=ts> - Группа на фейсбуке

Словиио

То же самое, но ещё и без падежей.

- <http://slovio.com/>
- <http://www.bluejellyfish.com.au/downloads/slovio.html> - библиотека на нём

Ифкуиль

Искусственно созданный язык. Самый компактный по количеству вкладываемого в звуки/буквы смысла. Мышление на этом языке занимает меньше времени, что сделало его популярным среди некоторых людей.

Пример краткости: «úкшшоул э́йхнуф» приблизительно переводится как «Что-то заставило группу бегущих клоунов начинать спотыкаться» или «Группа клоунов начинает спотыкаться на бегу».

Автор — американский лингвист Джон Кихада, создавал язык около 30 лет, а потом, пойдя навстречу тем, кто на нем пытался говорить (было много жалоб на сложности при произношении), создал вариацию этого языка, называемую илакш.

- <http://web.archive.org/web/20090606100823/http://www.ithkuil.net/ithkuil-intro.htm>
- <http://ithkuil-russian.narod.ru/> - перевод сайта на русский

Илакш

Вариация языка ифкуиль, имеющая произношение попроще, чего не сказать о грамматике. Автору было мало 81 падежа исходного языка, он выкинул 9 падежей и добавил 24.

Язык был создан по просьбам тех, кому сложно было говорить на ифкуиле. Вы можете себе таких представить?

- http://web.archive.org/web/20090311041814/http://ithkuil.net/ilaksh/Ilaksh_Intro.html

Эларгх

elartk^h — Ифкуиль 3.0

Господа, ну это уже не смешно — ведь, того и гляди, на нем заговорят.

Мысли на группе языков ифкуиль всех версий излагаются все так же компактно — куда как компактнее, чем на естественных языках и других искусственных.

А вот число звуков уже сокращено до приемлемого — 45 согласных, 13 гласных.

Любители языков Кихады называют и элартх языком ифкуиль. Все-таки название первой версии благозвучнее.

С точки зрения автора его язык (или языки ?) это язык философский. То есть язык куда как более ясного изложения мыслей. Тут анонимус заинтересовался, блин, изучать что ли, прощай курсы английского, время на все не хватает.^[9]

- <http://www.ithkuil.net/>
- <https://www.reddit.com/r/Ithkuil/> - сообщество на Reddit

Токипона

toki pona — дословно «хорошая речь», мысленный эксперимент минимального языка. Корней всего около 120, добавлять новые значащие нельзя, только именные (jan Lena — человек-Лена, такие дела). Ввиду ограниченного словаря и слоговой структуры на него быстро настрогали несколько алфавитов и иероглифических письменностей. Толку от него — баловаться, но достаточно многих русскоязычных от него вставило как от забористой травы году где-то в 2008. Сейчас популярность вроде бы идёт на убыль. Ах, да, еще его придумал канадский [транссексуал](#)-лингвист, сменивший несколько фамилий уже после смены пола, сейчас кажется зовут Соня Ланг.

- [Викиучебник](#)
- [Оригинальный учебник](#)
- [Полный словарь](#)

Ссылки

- [/fl/ на 2ch.hk](#)
- [на Нульчане](#)
- [и на Ычане](#)
- fl-talks@conference.jabber.ru — конференция на языковую тематику в рамках имиджборд
- [Переводчики](#)
- [Аналитические языки](#)

Примечания

- ↑ Окончание причастной формы отвалилось, но приставка ge-, как в немецком и голландском, осталась. И рамочная конструкция осталась тоже - причастная форма всегда в конце предложения.
- ↑ На самом деле — «булка на руския солдат».
- ↑ В западных диалектах на месте ятя всегда *e*: *всеки* — *всека*
- ↑ Финляндия, правда, уже не очень двуязычна, так как финский язык практически вытеснил шведский, но всё равно в Хельсинки все основные вывески дублируются на финском и шведском, а в финских школах изучают шведский.
- ↑ Нихрена, русским учебникам, объясняющим смысл ключей, вообще нельзя доверять, там пишут одну отсебятину. То же самое касается и «Китайской каллиграфии» Соколова. Западные источники более достоверны.
- ↑ А всё потому, что слова *das Mädchen* и *das Fräulein* являются уменьшительно-ласкательными от *die Madel* и *die Frau* соответственно, а они в немецком ВСЕГДА среднего рода.
- ↑ На самом деле, отделяемые приставки — это аналог английских фразовых глаголов: *I stand up* — *Ich stehe auf*. Но из-за особенностей немецкого порядка слов, когда инфинитив или причастная форма глагола всегда ставится в конце предложения, наречие оказывается перед глаголом. И нет бы его писать отдельно, но почему-то его стали писать слитно и воспринимать как приставку: *Ich muss auf stehen* > *Ich muss aufstehen*; *Ich bin auf gestanden* > *Ich bin aufgestanden*.
- ↑ Список глуп. Это исключения, которые есть в каждом языке, а то, что у вас нет словаря иероглифов, в котором указано больше чем 2 чтения — ваши проблемы.
- ↑ ЧСХ, терминальная краткость изложения мыслей сделает ~~мышление~~ изложение мыслей неопита не только не быстрее и не яснее, но и на порядки медленнее и сумбурнее. В языках программирования подобно уместно, но мелодизма и простоты естественных языков тонны скомпилированных йцукенов сомнительного происхождения заменить не могут. Какой язык освоен с пеленок, с того человек и будет криво переводить на другие всю оставшуюся жизнь. Скорость и качество мышления от языка вообще не зависит — цивилизованный носитель любого языка, глупый он или умный, мыслит одинаково реактивно. Поэтому КПД от погружения в НЭХ с аудиторией в три с половиной фрика на квадратную страну равен отрицательному значению. Любителям экзотики узкоглазые языки принесут пользы не в пример больше. Хотя... о чем вообще можно говорить, когда некоторые люди за всю жизнь и собственный язык выучить в совершенстве не могут?



Языки

All your base are belong to us Amirite Bayeux Tapestry ENGLISH MOTHERFUCKER DO YOU SPEAK IT
Esperanto Fl Grammar nazi Kekeke Leet Lingua latina non penis canina Lolcat Lorem ipsum
Misheard lyrics NO WAI O RLY? One-liner P. S. Peacedoorball Pwned QWERTY
Russian Reversal S — как доллар Sic Squirrel institute T9 ТЕН
Who are you to fucking lecture me? Ё А также линия Аваф Алсо Бармаглот Батарея Блджад
БНОПНЯ Боярский язык Буллшит Былинно Быстро, решительно! В/на Вонни Вуглускр
Геймерский сленг Герцог мира Глокая куздра Градус неадекват Грамматикалия ГСР Гы
Двиньте вперёд Ебал её рука Жаргон MMORPG Жаргон MUDаков Же не манж па сис жур
Иероглиф Извините мой французский Йожиный диалект КЛБ Компьютерный сленг
Косил косою косою Ку Кузинатра Лец ми спик фром май харт ин инглиш Макаку чешет
Машинный перевод Многоточие Мну Музыкальный сленг Мунспик Мурсики Н Надмозг
Невыносимо отвратительные слова Неприличный жест Нет пути Ногохуйц Ня Обапол
Опечатка Офени Паук Пиздоблядское мудоебище Пилить Поэзия Покрытия Приставки
Прокатчики Расстрельный грамматический список Росатый Рукопись Войничча Рунглиш
Русефекации Русский мат Самка собаки Санскрипт иероглифами Сибирский язык
Синдром Туретта Система Поливанова Сленг Словесный понос



Имиджборды

Wakaba 1chan 2-ch.ru 2ch 2ch.hk 2channel 410chan 4chan A Altogether
Anonymous Directory Apachan B Bo Boku no Pico Brchan Brofist Bump Butthurt
Combo breaker Cool story bro Creepy threads D Drawhore Duckroll Facepalm Fg Fl
Forever Alone Futaba GIF GTFO Gununu I see what you did there I2P In before Int
Internet Hate Machine It's Raping Time! ITT Ja Low Orbit Ion Cannon Moar Mu
Not Your Personal Army O RLY? OBEY Oh noes Oh, exploitable! Olanet Overchan Paper Child
Pepe the Frog Pic related Polandball Prepare your anus Project Chanology
Project Chanology/В России Project N.I.G.R.A. PS3 has no games R Rage Comics Rarjpeg Rf
RGHost Rick Roll S Sage The Xynta There are no girls on the Internet Tr Uchan UWBFTP Vg
Wh Wishmaster X, X everywhere YOBA ZOMG ТЕН REI Øchan Анимешник Анонимус
Анонимус доставляет Бамплимит Банхаммер Бесплатный хостинг картинок Битард Битардск
Богиня Быдло-кун Вайп Валюты имиджборд Вин Во все поля Война имиджборд
Все ебанулись Гайдзин ёнкама Гельминтарий Гет Двач



Двач

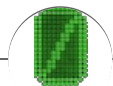
\$регистрация Двач 007-тян 1500 рублей 265 2ch.ru советует 600-кун A Advice Dog Au
Au/Конференция B Bb Bo Breakout Corovaneer Online Cosmopolitan D Fg Fixed Fl Hr
Ja M Octocat R Redbull Rf S Tr Vg Wh Wm Y Zoi Автобус ЛАЗ Алфавит Двача
Арбуэ Аштар Шеран Бей бабу по ебалу Биоланте Бух-тян Быстро, решительно!
Валюты имиджборд Леонид Василевский Викентий Виктор Аргонов ВЛ85 Внезапно
Во-первых, ты хуй и говно Воронеж-тян Геты Двача Горжусь Россией! Данила Двач Altogether
Двач-тян Денис Рязанцев Десу Дмитрий Усанов Думайте куда собирать манатки Ебал её рука
Есть одна тян Зайчатки разума Ибражы Иван Семеныч угощает голубцами с говном
Интересная личность Канакапча Коробочка фотонов Красный бородач Крыса-кун Куклобы
Кукуц Лантерн Лиля Желева Лохоморье Луч любви Малоизвестные мемы Двача Микки
Митрополит Токийский Даниил Мне 20 и я бородач На нах ёпта! Негроёб Нигра Нофалафон
Ночной Двач Нытик-тред Обязательно/Ни в коем случае ОВОЩИ Ой-вей, нингенъ сакеръ
Омич-полуёбок Осты имиджборд Отель «Оригами» Пашка Петровско-Разумовская
Платиновые треды Двача Покрытия Полголовы-тян Поросёнок Пётр Пророк Птааг



2-ch

2-ch.ru 2ch.hk A Au Au/Конференция Bb Biz Bo Cruel Addict D Drawhore Fg Fl Ga

Ja Mariyumi MISS HOLLYWOOD Mu Po R Rf S Sonyagate Vg Wh Winged Doom Wm
Ёж ненависти А то! Агния Сергеюк Азис Альберт Акчурин Баттхерт-треды Белоцерковская
Блевотина-кун Будь мужиком Валюты имиджборд Взрывы в метро Виталик
Владимир Турчинский Вонни Геты 2ch.hk Голос со стороны параша Два-ч Altogether
Дима Зубов Евгения Ли Император двачей Исповедь проститутки Короткоствол-кун
Криппи-тян Марина Коваль Маска-тян Метатели колёс Метро на МКАД Мой мир Молния-кун
Нанодесу Немыто-тян Ничоси Нургалиев разрешил Омич-полуёбок Осты имиджборд
Ошейник-тян Пацаны-пацанчики Педальная бригада Пидорнутые Покрытия Попобава Сашко
Солевая Сходка анонимусов Сэна Тинувиэль Умерший брат Фоломкин
Хабаровские живоде́рки Хабаровские педофилы Школьница-тян Юлия Дмитриева



Нульчан

600-кун A B Bo Cruel Addict D Drawhore EFG Fl Greg Happy Guy Hr Mu Noize MC
R Rf Russian Anonymous Choir S Sisters of Doom Skrillex Vg Wh Winged Doom
Winlogon.exe Wm Øchan Øchat Ёж ненависти А то! Агния Сергеюк Азис
Анус себе дёрни, пёс Баночка Баттхерт-треды БЕЗНОГНМ Белоцерковская Беспредел
Блевотина-кун Будь мужиком Вайомингский инцидент Валюты имиджборд Взрывы в метро
Владимир Турчинский Война пятницы тринадцатого Волшебный кролик Воровач
Вуузелы гомосексуализма Голос со стороны параша Гришковец Дима Зубов Илья Фарафонов
Император двачей Качиньский Клуб «Анонимъ» Король и Шут Крикун Кружка-кун Куклоёбы
Леонов Лида Очковская Люк Скайуокер Маскоты Нульчана Мой мир Морская улиточка
Мост в Терабитию Мытищи Нанодесу Немыто-тян Нульчан Altogether Нургалиев разрешил
Омич-полуёбок Осты имиджборд Ошейник-тян Пацаны-пацанчики Григорий Перельман
Перепечко Пидорнутые Пистон Рулесрач Сашко Сходка анонимусов Таракан Вася
Убью родных, убью друзей Фарада Эдуард Хиль Худеющий Что? Где? Когда? Чумной доктор
Дмитрий Щетников



Ычан

Паровозик на Тиречево Ычан 3,5 анонимуса 410chan Bo D Fl Ja Mu Po QRBG121-тян
R S Tr Vg Winged Doom Автобус 410 Банхаммер-тян Бесконечное лето Бида
Борда для нытиков Валюты имиджборд Вруша Геты Ычана Двиньте вперёд Доброчан на Ычане
Еби чугун Ибражы Кокаинум Конеко-тян Кот бы говорил Маска-тян Мод-тян Нанодесу
Проделки Мод-тян Пугало-тян Разделы Ычана Сестра-тян Соус-кун Сходка анонимусов
Уныл-тян Унылый январский пиздец Хоро Эскаватор-тян Эроге ЮБАО-тян Юке